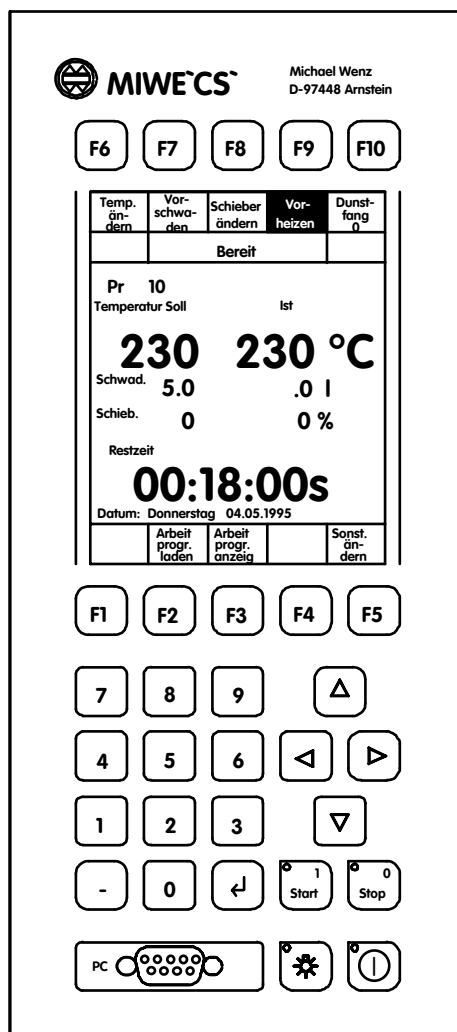


MIWE roll-in CS

MIWE thermo-static CS

Компьютерное устройство управления



Руководство по обслуживанию

версия 1.07

Данный документ был составлен с большой точностью и проверен на соответствие его с описанной хлебопекарной установкой. Тем не менее, нельзя полностью исключить расхождения или ошибки. Издатель (фирма "MIWE Michael Wenz GmbH") не может взять на себя ни юридической ответственности, ни какой-либо другой ответственности за неправильные данные и последствия этого. Право на технические и оптические изменения сохраняется.

MIWE Michael Wenz GmbH

P.O.B. 20, D-97448 Arnstein

Michael-Wenz-Str. 2-10, D-97450 Arnstein

Tel. +49 (0) 93 63-68-0 / Fax +49 (0) 93 63-68-400

www.miwe.com

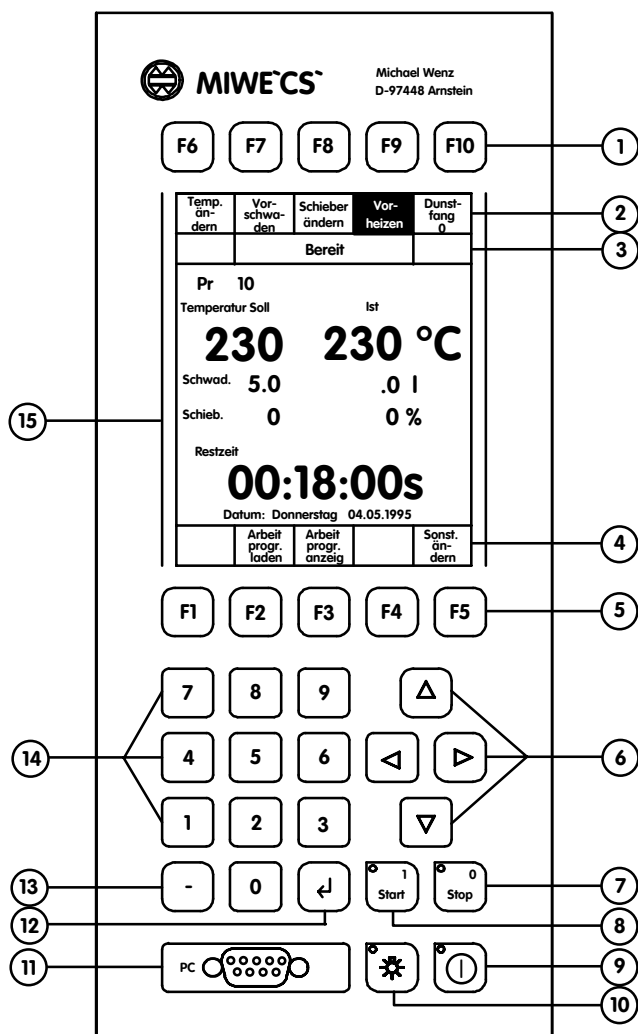
Содержание:

1 Введение	4
1.1 Основные определения / Органы управления	4
1.2 Обслуживание	5
1.3 Назначение	5
1.4 Особые указания	5
2 Общие функции	6
2.1 Включение / Выключение компьютерного устройства управления	6
2.2 Включение / Выключение освещения	7
2.3 Ввод и запись в память программ	8
2.4 Вызов и запуск программы	17
2.5 Довыпечка	21
2.6 Изменение программы при выполнении программы	22
2.7 Установить время ночного пуска	25
2.8 Установить время внешнего ночного пуска	28
2.9 Активизация ночного пуска	31
2.10 Активизация внешнего ночного пуска	33
2.11 Автоматическое выключение пекарной печи по окончании выпечки	34
2.12 Включение и выключение ротации*	36
2.13 Предварительное увлажнение	38
2.14 Предварительный нагрев	39
2.15 Акустические и оптические сообщения	40
2.16 Включение вытяжного вентилятора	41
3. Установка исходных значений	42
3.1 Установить часовое время	42
3.2 Изменить громкость и тембр динамика	44
3.3 Изменить контрастность дисплея	46
3.4 Блокировка агрегата цифровым кодом	48
3.5 Ввод текста для дистанционного индикатора	50
4. Выпечка по градиентной методу	54
4.1 Выполнение фазы обучения программы выпечки	54
4.2 Выпечка с автоматическим определением количества	56
Приложение A1: Сообщения о неисправностях	58
Приложение A2: Сообщения по периодичности техобслуживания	63
Приложение B: Специальные функции для обслуживающего персонала	64

*только для MIWE roll-in CS

1 Введение

1.1 Основные определения / Органы управления



Органы управления

1. Функциональные кнопки F6 - F10
2. Обозначения функциональных кнопок F6 - F10
3. Строка статуса
4. Обозначения функциональных кнопок F1 - F5
5. Функциональные кнопки F1 - F5
6. Блок курсорных кнопок
7. Кнопка "Стоп" (с СИД)
8. Кнопка "Пуск" (с СИД)
9. Кнопка командоконтроллера (с СИД)
10. Кнопка освещения
11. Интерфейс для ПК
12. Кнопка "Return" (Возврат)
13. Кнопка "Минус"
14. Блок цифровой клавиатуры
15. Дисплей ЖКИ

1.2 Обслуживание

Обслуживание **компьютерного устройства управления "MIWE roll-in или thermostatic Computersteuerung"** осуществляется через пульт управления с кнопками. Компьютерное устройство управления дает вам возможность осуществлять автоматически процесс выпечки с программным управлением. Каждая программа может состоять максимально из 8 циклов выпечки. Компьютер может управлять 99 различными программами.

1.3 Назначение

Данное руководство по эксплуатации относится к компьютерному устройству управления MIWE roll-in или thermostatic Computersteuerung версии программного обеспечения 31.01 и выше для агрегатов следующих типов: MIWE roll-in, а также MIWE thermostatic. Право на внесение изменений сохраняется.

1.4 Особые указания

Очистка: Панель обслуживания изготовлена из нечувствительной полимерной пленки. Ее можно протирать влажной тканью. Для очистки можно использовать обычные чистящие средства из торговой сети (но не абразивные пасты или кислоты!). Категорически не допускается очистка пароструйным аппаратом!

2 Общие функции

2.1 Включение / Выключение компьютерного устройства управления

При нажатии на управляющую кнопку в течение 2 секунд хлебопекарная печь переключается из состояния "Aus" (Выкл.) в состояние "Bereit" (Готовность) и наоборот.



При проведении профилактических работ на хлебопекарной печи выключить дополнительно главный выключатель заказчика!
В состоянии "Aus" (Выкл.) мигает контрольный СИД управляющей кнопки. После включения индицируется последняя отработавшая программа выпечки.

Шаг	Пояснение	Кнопки ввода данных/ Индикация на дисплее
1	Включить (нажать управляющую кнопку в течение 2 сек.)	
2	Выключить (нажать управляющую кнопку в течение 2 сек.)	
3	Если устройство управления отключается кнопкой главного выключателя, то яркость дисплея в выключенном состоянии можно отрегулировать, используя функциональные кнопки F2 "dunkler" (темнее) или F3 "heller" (светлее). После каждого отключения дисплей остается еще в течение 1 минуты освещенным, и потом затемняется по установленному значению.	



В MIWE roll in конвекционный вентилятор продолжает работать при выключенном устройстве управления сначала 10 минут. Затем по температуре пекарной камеры определяется, должен ли конвекционный вентилятор продолжать еще работать. Если температура пекарной камеры понизилась менее 200°C, конвекционный вентилятор выключается.

В MIWE Thermostatic циркуляционный насос продолжает работать еще 30 минут.

Если температура пекарной камеры в MIWE roll in понижается менее 100°C, то при включении хлебопекарной печи производится сначала процесс промывки пароувлажнительного агрегата или сифона. По его окончании хлебопекарная печь разогревается до установленной заданной температуры.

2.2 Включение / Выключение освещения

Освещение в пекарной камере можно включать и выключать кнопкой освещения.

Освещение включается, как правило, после включения командоконтроллером, его можно включать и при выключенном состоянии устройства управления.

Шаг	Пояснение	Кнопки ввода данных
1	Включить освещение (в кнопке светится СИД)	
2	Выключить освещение (СИД в кнопке не светится)	

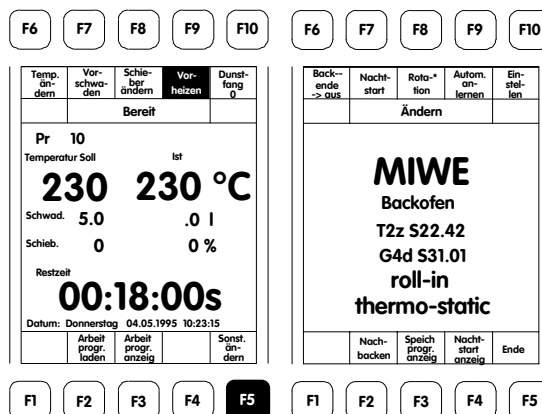
2.3 Ввод и запись в память программ

Устройство управления в состоянии записать в память 99 программ выпечки.

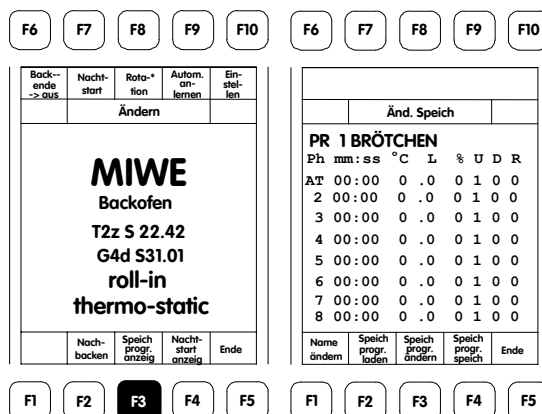
Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

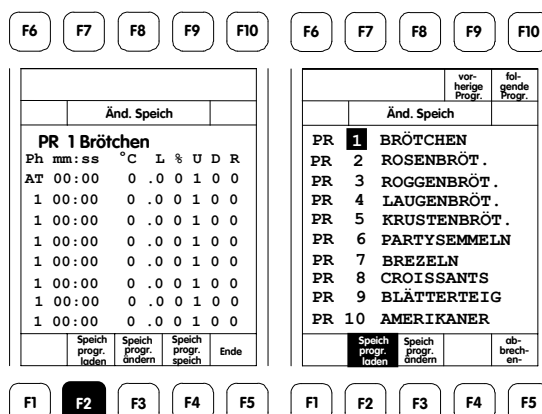
- 1 Нажать на функциональную кнопку **F5** *Sonst. ändern* (Изменить прочее).
Устройство управления переходит в режим "Ändern" (Изменение).



- 2 Нажать функциональную кнопку **F3** *Speichprogr. anzeigen* (Индицировать прогр. памяти).
Дисплей переходит в режим "Änd. Speich." (Изм. память) и индицирует последнюю отработавшую программу.



- 3 При нажатии функциональной кнопки **F2** *Speich.progr. laden* (Загрузить прогр. памяти) индицируется перечень программ, номер действующей программы выпечки затемняется.



Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

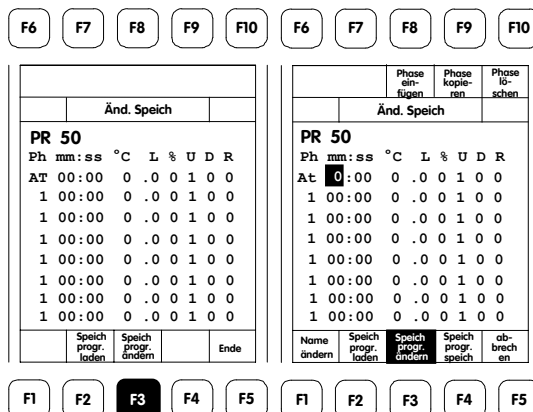
- 4 Номер изменяемой программы можно ввести непосредственно при помощи блока цифровой клавиатуры (в данном случае программа 50) и подтвердить ввод функциональной кнопкой F2.



- 5 Или, используя курсорные кнопки, выбрать изменяемую или вновь вводимую программу выпечки, либо при помощи функциональных кнопок F9 und F10 пролистать перечень программ в десятичных шагах.



- 6 При нажатии функциональной кнопки F3 *Speich.prog. ändern* (Измен. прогр. памяти) первое заданное значение затемняется. Теперь, используя цифровую клавиатуру, можно ввести новое заданное значение или, используя курсорные кнопки, перейти к любому другому заданному значению.



Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

- 7 Программа выпечки индицируется в виде строк и колонок. В первой колонке указаны

обозначения циклов выпечки (фазы) от At (размораживание) до 8 (цикл выпечки 8).

F6	F7	F8	F9	F10																																																												
<table border="1"> <tr> <th colspan="5">Änd. Speich</th></tr> <tr> <td colspan="5">PR 50</td></tr> <tr> <td>Ph</td><td>mm:ss</td><td>°C</td><td>L</td><td>% U D R</td></tr> <tr> <td>At</td><td>00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>2</td><td>00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>3</td><td>00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>4</td><td>00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>5</td><td>00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>6</td><td>00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>7</td><td>00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>8</td><td>00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>Name ändern</td><td>Speich progr. laden</td><td>Speich progr. ändern</td><td>Speich progr. speich</td><td>Ende</td></tr> </table>					Änd. Speich					PR 50					Ph	mm:ss	°C	L	% U D R	At	00:00	0	.0	0 1 0 0	2	00:00	0	.0	0 1 0 0	3	00:00	0	.0	0 1 0 0	4	00:00	0	.0	0 1 0 0	5	00:00	0	.0	0 1 0 0	6	00:00	0	.0	0 1 0 0	7	00:00	0	.0	0 1 0 0	8	00:00	0	.0	0 1 0 0	Name ändern	Speich progr. laden	Speich progr. ändern	Speich progr. speich	Ende
Änd. Speich																																																																
PR 50																																																																
Ph	mm:ss	°C	L	% U D R																																																												
At	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																												
2	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																												
3	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																												
4	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																												
5	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																												
6	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																												
7	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																												
8	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																												
Name ändern	Speich progr. laden	Speich progr. ändern	Speich progr. speich	Ende																																																												
F1	F2	F3	F4	F5																																																												

- 8 Во второй колонке вводятся значения времени циклов выпечки в минутах и секундах по отдельным циклам выпечки.

F6	F7	F8	F9	F10																																																												
<table border="1"> <tr> <th colspan="5">Änd. Speich</th></tr> <tr> <td colspan="5">PR 50</td></tr> <tr> <td>Ph</td><td>mm:ss</td><td>°C</td><td>L</td><td>% U D R</td></tr> <tr> <td>At</td><td>00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>2</td><td>00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>3</td><td>00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>4</td><td>00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>5</td><td>00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>6</td><td>00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>7</td><td>00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>8</td><td>00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>Name ändern</td><td>Speich progr. laden</td><td>Speich progr. ändern</td><td>Speich progr. speich</td><td>Ende</td></tr> </table>					Änd. Speich					PR 50					Ph	mm:ss	°C	L	% U D R	At	00:00	0	.0	0 1 0 0	2	00:00	0	.0	0 1 0 0	3	00:00	0	.0	0 1 0 0	4	00:00	0	.0	0 1 0 0	5	00:00	0	.0	0 1 0 0	6	00:00	0	.0	0 1 0 0	7	00:00	0	.0	0 1 0 0	8	00:00	0	.0	0 1 0 0	Name ändern	Speich progr. laden	Speich progr. ändern	Speich progr. speich	Ende
Änd. Speich																																																																
PR 50																																																																
Ph	mm:ss	°C	L	% U D R																																																												
At	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																												
2	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																												
3	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																												
4	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																												
5	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																												
6	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																												
7	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																												
8	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																												
Name ändern	Speich progr. laden	Speich progr. ändern	Speich progr. speich	Ende																																																												
F1	F2	F3	F4	F5																																																												

- 9 В третьей колонке вводятся температуры выпечки в градусах Цельсия для отдельных циклов выпечки.

F6	F7	F8	F9	F10																																																												
<table border="1"> <tr> <th colspan="5">Änd. Speich</th></tr> <tr> <td colspan="5">PR 50</td></tr> <tr> <td>Ph</td><td>mm:ss</td><td>°C</td><td>L</td><td>% U D R</td></tr> <tr> <td>At</td><td>00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>2</td><td>00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>3</td><td>00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>4</td><td>00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>5</td><td>00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>6</td><td>00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>7</td><td>00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>8</td><td>00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>Name ändern</td><td>Speich progr. laden</td><td>Speich progr. ändern</td><td>Speich progr. speich</td><td>Ende</td></tr> </table>					Änd. Speich					PR 50					Ph	mm:ss	°C	L	% U D R	At	00:00	0	.0	0 1 0 0	2	00:00	0	.0	0 1 0 0	3	00:00	0	.0	0 1 0 0	4	00:00	0	.0	0 1 0 0	5	00:00	0	.0	0 1 0 0	6	00:00	0	.0	0 1 0 0	7	00:00	0	.0	0 1 0 0	8	00:00	0	.0	0 1 0 0	Name ändern	Speich progr. laden	Speich progr. ändern	Speich progr. speich	Ende
Änd. Speich																																																																
PR 50																																																																
Ph	mm:ss	°C	L	% U D R																																																												
At	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																												
2	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																												
3	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																												
4	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																												
5	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																												
6	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																												
7	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																												
8	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																												
Name ändern	Speich progr. laden	Speich progr. ändern	Speich progr. speich	Ende																																																												
F1	F2	F3	F4	F5																																																												

Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

- 10 В четвертой колонке вводятся количества пара в литрах для отдельных циклов выпечки. Ввод производится без запятой. Она автоматически добавляется устройством управления.

Напр.

008 соответствует 0,8 литрам

006 соответствует 0,6 литрам

014 соответствует 1,4 литрам

120 соответствует 12,0 литрам



В руководстве по эксплуатации цикл выпечки, в котором производится увлажнение, обозначается в дальнейшем как время воздействия. В течение времени воздействия конвекционный вентилятор должен быть отключен (см. пункт 12). Вследствие того, что в течение времени воздействия отключен конвекционный вентилятор, отключается и обогрев пекарной камеры (только для MIWE roll-in CS).

F6	F7	F8	F9	F10																																																																																																																								
<table border="1"> <tr> <td colspan="10">Änd. Speich</td> </tr> <tr> <td colspan="10">PR 50</td> </tr> <tr> <td>Ph</td> <td>mm:ss</td> <td>°C</td> <td>L</td> <td>%</td> <td>U</td> <td>D</td> <td>R</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>At</td> <td>00:00</td> <td>0</td> <td>.0</td> <td>0</td> <td>1</td> <td>0</td> <td>0</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>00:00</td> <td>0</td> <td>.0</td> <td>0</td> <td>1</td> <td>0</td> <td>0</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>00:00</td> <td>0</td> <td>.0</td> <td>0</td> <td>1</td> <td>0</td> <td>0</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>00:00</td> <td>0</td> <td>.0</td> <td>0</td> <td>1</td> <td>0</td> <td>0</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>00:00</td> <td>0</td> <td>.0</td> <td>0</td> <td>1</td> <td>0</td> <td>0</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>00:00</td> <td>0</td> <td>.0</td> <td>0</td> <td>1</td> <td>0</td> <td>0</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>00:00</td> <td>0</td> <td>.0</td> <td>0</td> <td>1</td> <td>0</td> <td>0</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>8</td> <td>00:00</td> <td>0</td> <td>.0</td> <td>0</td> <td>1</td> <td>0</td> <td>0</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>Name ändern</td> <td>Speich progr. laden</td> <td>Speich progr. ändern</td> <td>Speich progr. speich</td> <td colspan="6">Ende</td> </tr> </table>					Änd. Speich										PR 50										Ph	mm:ss	°C	L	%	U	D	R			At	00:00	0	.0	0	1	0	0			2	00:00	0	.0	0	1	0	0			3	00:00	0	.0	0	1	0	0			4	00:00	0	.0	0	1	0	0			5	00:00	0	.0	0	1	0	0			6	00:00	0	.0	0	1	0	0			7	00:00	0	.0	0	1	0	0			8	00:00	0	.0	0	1	0	0			Name ändern	Speich progr. laden	Speich progr. ändern	Speich progr. speich	Ende					
Änd. Speich																																																																																																																												
PR 50																																																																																																																												
Ph	mm:ss	°C	L	%	U	D	R																																																																																																																					
At	00:00	0	.0	0	1	0	0																																																																																																																					
2	00:00	0	.0	0	1	0	0																																																																																																																					
3	00:00	0	.0	0	1	0	0																																																																																																																					
4	00:00	0	.0	0	1	0	0																																																																																																																					
5	00:00	0	.0	0	1	0	0																																																																																																																					
6	00:00	0	.0	0	1	0	0																																																																																																																					
7	00:00	0	.0	0	1	0	0																																																																																																																					
8	00:00	0	.0	0	1	0	0																																																																																																																					
Name ändern	Speich progr. laden	Speich progr. ändern	Speich progr. speich	Ende																																																																																																																								
F1	F2	F3	F4	F5																																																																																																																								

Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

- 11 В пятой колонке указываются в процентах позиции задвижки паровувлажнителя для отдельных циклов выпечки (напр. 0% = Закр., 50% = Откр. наполовину и 100% = Откр. полностью).

F6	F7	F8	F9	F10																																																																																																																								
<table><tr><td colspan="10">Änd. Speich</td></tr><tr><td colspan="10">PR 50</td></tr><tr><td>Ph</td><td>mm:ss</td><td>°C</td><td>L</td><td>%</td><td>U</td><td>D</td><td>R</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>At</td><td>00:00</td><td>0 .0</td><td>0</td><td>0</td><td>1</td><td>0</td><td>0</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>2</td><td>00:00</td><td>0 .0</td><td>0</td><td>0</td><td>1</td><td>0</td><td>0</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>3</td><td>00:00</td><td>0 .0</td><td>0</td><td>0</td><td>1</td><td>0</td><td>0</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>4</td><td>00:00</td><td>0 .0</td><td>0</td><td>0</td><td>1</td><td>0</td><td>0</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>5</td><td>00:00</td><td>0 .0</td><td>0</td><td>0</td><td>1</td><td>0</td><td>0</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>6</td><td>00:00</td><td>0 .0</td><td>0</td><td>0</td><td>1</td><td>0</td><td>0</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>7</td><td>00:00</td><td>0 .0</td><td>0</td><td>0</td><td>1</td><td>0</td><td>0</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>8</td><td>00:00</td><td>0 .0</td><td>0</td><td>0</td><td>1</td><td>0</td><td>0</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>Name ändern</td><td>Speich progr. laden</td><td>Speich progr. ändern</td><td>Speich progr. speich</td><td colspan="6">Ende</td></tr></table>					Änd. Speich										PR 50										Ph	mm:ss	°C	L	%	U	D	R			At	00:00	0 .0	0	0	1	0	0			2	00:00	0 .0	0	0	1	0	0			3	00:00	0 .0	0	0	1	0	0			4	00:00	0 .0	0	0	1	0	0			5	00:00	0 .0	0	0	1	0	0			6	00:00	0 .0	0	0	1	0	0			7	00:00	0 .0	0	0	1	0	0			8	00:00	0 .0	0	0	1	0	0			Name ändern	Speich progr. laden	Speich progr. ändern	Speich progr. speich	Ende					
Änd. Speich																																																																																																																												
PR 50																																																																																																																												
Ph	mm:ss	°C	L	%	U	D	R																																																																																																																					
At	00:00	0 .0	0	0	1	0	0																																																																																																																					
2	00:00	0 .0	0	0	1	0	0																																																																																																																					
3	00:00	0 .0	0	0	1	0	0																																																																																																																					
4	00:00	0 .0	0	0	1	0	0																																																																																																																					
5	00:00	0 .0	0	0	1	0	0																																																																																																																					
6	00:00	0 .0	0	0	1	0	0																																																																																																																					
7	00:00	0 .0	0	0	1	0	0																																																																																																																					
8	00:00	0 .0	0	0	1	0	0																																																																																																																					
Name ändern	Speich progr. laden	Speich progr. ändern	Speich progr. speich	Ende																																																																																																																								
F1	F2	F3	F4	F5																																																																																																																								

- 12 В шестой колонке вводится, должен ли работать в отдельных циклах выпечки конвекционный вентилятор. 1 = Вкл. или 0 = Выкл. (принимать во внимание только для MIWE roll-in). Для MIWE thermostatic данная установка значения 0 или 1 недействительная для циркуляционного насоса, так как он работает в общем.

F6	F7	F8	F9	F10																																																																																																																																		
<table><tr><td colspan="10"></td></tr><tr><td colspan="2"></td><td colspan="6">Änd. Speich</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td colspan="10">PR 50</td></tr><tr><td>Ph</td><td>mm:ss</td><td>°C</td><td>L</td><td>%</td><td>U</td><td>D</td><td>R</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>At</td><td>00:00</td><td>0 .0</td><td>0</td><td>0</td><td>1</td><td>0</td><td>0</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>2</td><td>00:00</td><td>0 .0</td><td>0</td><td>0</td><td>1</td><td>0</td><td>0</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>3</td><td>00:00</td><td>0 .0</td><td>0</td><td>0</td><td>1</td><td>0</td><td>0</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>4</td><td>00:00</td><td>0 .0</td><td>0</td><td>0</td><td>1</td><td>0</td><td>0</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>5</td><td>00:00</td><td>0 .0</td><td>0</td><td>0</td><td>1</td><td>0</td><td>0</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>6</td><td>00:00</td><td>0 .0</td><td>0</td><td>0</td><td>1</td><td>0</td><td>0</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>7</td><td>00:00</td><td>0 .0</td><td>0</td><td>0</td><td>1</td><td>0</td><td>0</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>8</td><td>00:00</td><td>0 .0</td><td>0</td><td>0</td><td>1</td><td>0</td><td>0</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td colspan="2">Name ändern</td><td colspan="2">Speich progr. laden</td><td colspan="2">Speich progr. ändern</td><td colspan="2">Speich progr. speich</td><td colspan="2">Ende</td></tr></table>																	Änd. Speich								PR 50										Ph	mm:ss	°C	L	%	U	D	R			At	00:00	0 .0	0	0	1	0	0			2	00:00	0 .0	0	0	1	0	0			3	00:00	0 .0	0	0	1	0	0			4	00:00	0 .0	0	0	1	0	0			5	00:00	0 .0	0	0	1	0	0			6	00:00	0 .0	0	0	1	0	0			7	00:00	0 .0	0	0	1	0	0			8	00:00	0 .0	0	0	1	0	0			Name ändern		Speich progr. laden		Speich progr. ändern		Speich progr. speich		Ende	
		Änd. Speich																																																																																																																																				
PR 50																																																																																																																																						
Ph	mm:ss	°C	L	%	U	D	R																																																																																																																															
At	00:00	0 .0	0	0	1	0	0																																																																																																																															
2	00:00	0 .0	0	0	1	0	0																																																																																																																															
3	00:00	0 .0	0	0	1	0	0																																																																																																																															
4	00:00	0 .0	0	0	1	0	0																																																																																																																															
5	00:00	0 .0	0	0	1	0	0																																																																																																																															
6	00:00	0 .0	0	0	1	0	0																																																																																																																															
7	00:00	0 .0	0	0	1	0	0																																																																																																																															
8	00:00	0 .0	0	0	1	0	0																																																																																																																															
Name ändern		Speich progr. laden		Speich progr. ändern		Speich progr. speich		Ende																																																																																																																														
F1	F2	F3	F4	F5																																																																																																																																		

Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

- 13 В седьмой колонке вводится, должен ли работать в отдельных циклах выпечки вытяжной вентилятор.
0 = Вытяжной вентилятор = Выкл.
1 = Вытяжной вентилятор число оборотов 1
2 = Вытяжной вентилятор число оборотов 2
3 = Вытяжной вентилятор число оборотов 3
4 = Вытяжной вентилятор число оборотов 4



Если вытяжка подсоединена к общему вытяжному коллектору, возможна установка только 0 = Выкл. и 4 = Вкл.

F6	F7	F8	F9	F10																												
<table border="1"> <tr> <th colspan="2">Änd. Speich</th> </tr> <tr> <td colspan="2">PR 50</td> </tr> <tr> <td>Ph mm:ss</td> <td>°C L % U D R</td> </tr> <tr> <td>At 00:00</td> <td>0 .0 0 1 0 0</td> </tr> <tr> <td>2 00:00</td> <td>0 .0 0 1 0 0</td> </tr> <tr> <td>3 00:00</td> <td>0 .0 0 1 0 0</td> </tr> <tr> <td>4 00:00</td> <td>0 .0 0 1 0 0</td> </tr> <tr> <td>5 00:00</td> <td>0 .0 0 1 0 0</td> </tr> <tr> <td>6 00:00</td> <td>0 .0 0 1 0 0</td> </tr> <tr> <td>7 00:00</td> <td>0 .0 0 1 0 0</td> </tr> <tr> <td>8 00:00</td> <td>0 .0 0 1 0 0</td> </tr> <tr> <td>Name ändern</td> <td>Speich progr. laden</td> </tr> <tr> <td>Speich progr. ändern</td> <td>Speich progr. speich</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Ende</td> </tr> </table>					Änd. Speich		PR 50		Ph mm:ss	°C L % U D R	At 00:00	0 .0 0 1 0 0	2 00:00	0 .0 0 1 0 0	3 00:00	0 .0 0 1 0 0	4 00:00	0 .0 0 1 0 0	5 00:00	0 .0 0 1 0 0	6 00:00	0 .0 0 1 0 0	7 00:00	0 .0 0 1 0 0	8 00:00	0 .0 0 1 0 0	Name ändern	Speich progr. laden	Speich progr. ändern	Speich progr. speich	Ende	
Änd. Speich																																
PR 50																																
Ph mm:ss	°C L % U D R																															
At 00:00	0 .0 0 1 0 0																															
2 00:00	0 .0 0 1 0 0																															
3 00:00	0 .0 0 1 0 0																															
4 00:00	0 .0 0 1 0 0																															
5 00:00	0 .0 0 1 0 0																															
6 00:00	0 .0 0 1 0 0																															
7 00:00	0 .0 0 1 0 0																															
8 00:00	0 .0 0 1 0 0																															
Name ändern	Speich progr. laden																															
Speich progr. ändern	Speich progr. speich																															
Ende																																
F1	F2	F3	F4	F5																												

- 14 В восьмой колонке вводится, должны ли включаться в отдельных циклах выпечки два резервных выхода
0= резервные выходы выкл.
1 = резервный выход 1 вкл.
2 = резервный выход 2 вкл.
Данные резервные выходы используются в MIWE thermostatic для управления турборежимом.
0 = турборежим выкл.
1 = турборежим с замедл. числом оборотов
2 = турборежим с полным числом оборотов

F6	F7	F8	F9	F10																												
<table border="1"> <tr> <th colspan="2">Änd. Speich</th> </tr> <tr> <td colspan="2">PR 50</td> </tr> <tr> <td>Ph mm:ss</td> <td>°C L % U D R</td> </tr> <tr> <td>At 00:00</td> <td>0 .0 0 1 0 0</td> </tr> <tr> <td>2 00:00</td> <td>0 .0 0 1 0 0</td> </tr> <tr> <td>3 00:00</td> <td>0 .0 0 1 0 0</td> </tr> <tr> <td>4 00:00</td> <td>0 .0 0 1 0 0</td> </tr> <tr> <td>5 00:00</td> <td>0 .0 0 1 0 0</td> </tr> <tr> <td>6 00:00</td> <td>0 .0 0 1 0 0</td> </tr> <tr> <td>7 00:00</td> <td>0 .0 0 1 0 0</td> </tr> <tr> <td>8 00:00</td> <td>0 .0 0 1 0 0</td> </tr> <tr> <td>Name ändern</td> <td>Speich progr. laden</td> </tr> <tr> <td>Speich progr. ändern</td> <td>Speich progr. speich</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Ende</td> </tr> </table>					Änd. Speich		PR 50		Ph mm:ss	°C L % U D R	At 00:00	0 .0 0 1 0 0	2 00:00	0 .0 0 1 0 0	3 00:00	0 .0 0 1 0 0	4 00:00	0 .0 0 1 0 0	5 00:00	0 .0 0 1 0 0	6 00:00	0 .0 0 1 0 0	7 00:00	0 .0 0 1 0 0	8 00:00	0 .0 0 1 0 0	Name ändern	Speich progr. laden	Speich progr. ändern	Speich progr. speich	Ende	
Änd. Speich																																
PR 50																																
Ph mm:ss	°C L % U D R																															
At 00:00	0 .0 0 1 0 0																															
2 00:00	0 .0 0 1 0 0																															
3 00:00	0 .0 0 1 0 0																															
4 00:00	0 .0 0 1 0 0																															
5 00:00	0 .0 0 1 0 0																															
6 00:00	0 .0 0 1 0 0																															
7 00:00	0 .0 0 1 0 0																															
8 00:00	0 .0 0 1 0 0																															
Name ändern	Speich progr. laden																															
Speich progr. ändern	Speich progr. speich																															
Ende																																
F1	F2	F3	F4	F5																												

Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

- 15 Цикл выпечки всегда состоит из введенной полностью строки с соответствующими значениями. В данном примере цикл выпечки 2 используется как время воздействия, т. к. здесь производится увлажнение с 5 литрами, а конвекционный вентилятор отключен на 1:30 мин (U = 0).

F6	F7	F8	F9	F10																																																												
<table><tr><td colspan="2"></td><td colspan="2">Änd. Speich</td><td></td></tr><tr><td colspan="5">PR 50</td></tr><tr><td>Ph</td><td>mm:ss</td><td>°C</td><td>L</td><td>% U D R</td></tr><tr><td>At</td><td>00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 0 0 0</td></tr><tr><td>2</td><td>01:30</td><td>230</td><td>5.0</td><td>0 0 1 0</td></tr><tr><td>3</td><td>14:30</td><td>200</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr><tr><td>4</td><td>02:00</td><td>200</td><td>.0</td><td>100 1 2 0</td></tr><tr><td>5</td><td>00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr><tr><td>6</td><td>00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr><tr><td>7</td><td>00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr><tr><td>8</td><td>00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr><tr><td>Name ändern</td><td>Speich. progr. laden</td><td>Speich. progr. ändern</td><td>Speich. progr. speich.</td><td>Ende</td></tr></table>							Änd. Speich			PR 50					Ph	mm:ss	°C	L	% U D R	At	00:00	0	.0	0 0 0 0	2	01:30	230	5.0	0 0 1 0	3	14:30	200	.0	0 1 0 0	4	02:00	200	.0	100 1 2 0	5	00:00	0	.0	0 1 0 0	6	00:00	0	.0	0 1 0 0	7	00:00	0	.0	0 1 0 0	8	00:00	0	.0	0 1 0 0	Name ändern	Speich. progr. laden	Speich. progr. ändern	Speich. progr. speich.	Ende
		Änd. Speich																																																														
PR 50																																																																
Ph	mm:ss	°C	L	% U D R																																																												
At	00:00	0	.0	0 0 0 0																																																												
2	01:30	230	5.0	0 0 1 0																																																												
3	14:30	200	.0	0 1 0 0																																																												
4	02:00	200	.0	100 1 2 0																																																												
5	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																												
6	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																												
7	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																												
8	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																												
Name ändern	Speich. progr. laden	Speich. progr. ändern	Speich. progr. speich.	Ende																																																												
F1	F2	F3	F4	F5																																																												

- 16 Программа выпечки может состоять из одной фазы размораживания (для размораживания быстрозамороженных тестозаготовок) и макс. 7 циклов выпечки. Если фаза размораживания и некоторые циклы выпечки не потребуются, установить для отдельных циклов только время выпечки на 00:00.

F6	F7	F8	F9	F10					
Änd. Speich									
PR 50									
Ph	mm:ss	°C	L	%	U	D	R		
At	00:00	0	.0	0	1	0	0		
2	01:30	230	5.0	0	0	1	0		
3	14:30	200	.0	0	1	0	0		
4	02:00	200	.0	100	1	2	0		
5	00:00	0	.0	0	1	0	0		
6	00:00	0	.0	0	1	0	0		
7	00:00	0	.0	0	1	0	0		
8	00:00	0	.0	0	1	0	0		
Name ändern	Speich. progr. laden	Speich. progr. ändern	Speich. progr. speich.	Ende					
F1	F2	F3	F4	F5					

Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

- 17 Если программе под индицируемым номером программы нужно будет дать название, нажать кнопку *F1 Name ändern* (Изм. название). При помощи функциональных кнопок можно вводить затем непосредственно выбранные отдельные буквы и цифры. Буква В вводится 3-кратным нажатием кнопки F2, после этого подготовиться при помощи курсорной кнопки к вводу следующей буквы (R) и ввести ее 2-кратным нажатием кнопки F6 и т. д. Каждую букву можно вновь изменить или стереть кнопкой *F2 –leer* (Пропуск). Ввод названия заканчивается нажатием кнопки *F5 fertig* (Закончено).

F6	F7	F8	F9	F10
----	----	----	----	-----

Änd. Speich									
PR 50									
Ph	mm:ss	°C	L	%	U	D	R		
At	00:00	0	.0	0	1	0	0		
2	01:30	2305.0	0	0	1	0	0		
3	14:30	200	.0	0	1	0	0		
4	02:00	200	.0	100	1	2	0		
5	00:00	0	.0	0	1	0	0		
6	00:00	0	.0	0	1	0	0		
7	00:00	0	.0	0	1	0	0		
8	00:00	0	.0	0	1	0	0		
Name ändern	Speich. progr. laden	Speich. progr. ändern	Speich. progr. speich.	Ende					

F1	F2	F3	F4	F5
----	----	----	----	----

F6	F7	F8	F9	F10
----	----	----	----	-----

Q R	U V	Y Z	Ü B	= & ?					
S T	W X	Ä Ö	+ -	! : ;					
Änd. Speich									
PR 50 B									
Ph	mm:ss	°C	L	%	U	D	R		
At	00:00	0	.0	0	1	0	0		
2	01:30	2305.0	0	0	1	0	0		
3	14:30	200	.0	0	1	0	0		
4	02:00	200	.0	100	1	2	0		
5	00:00	0	.0	0	1	0	0		
6	00:00	0	.0	0	1	0	0		
7	00:00	0	.0	0	1	0	0		
8	00:00	0	.0	0	1	0	0		
leer	E F	I J	M N	fertig					
A B	G H	K L	O P						
C D									

F1	F2	F3	F4	F5
----	----	----	----	----

- 18 По окончании ввода всех заданных значений записать их в память, используя функциональную кнопку *F4 Speich.progr.speich* (Записать прог. в память).

F6	F7	F8	F9	F10
----	----	----	----	-----

Änd. Speich									
PR 50									
Ph	mm:ss	°C	L	%	U	D	R		
At	00:00	0	.0	0	1	0	0		
2	01:30	2305.0	0	0	1	0	0		
3	14:30	200	.0	0	1	0	0		
4	02:00	200	.0	100	1	2	0		
5	00:00	0	.0	0	1	0	0		
6	00:00	0	.0	0	1	0	0		
7	00:00	0	.0	0	1	0	0		
8	00:00	0	.0	0	1	0	0		
Name ändern	Speich. progr. laden	Speich. progr. ändern	Speich. progr. speich.	Ende					

F1	F2	F3	F4	F5
----	----	----	----	----

F6	F7	F8	F9	F10
----	----	----	----	-----

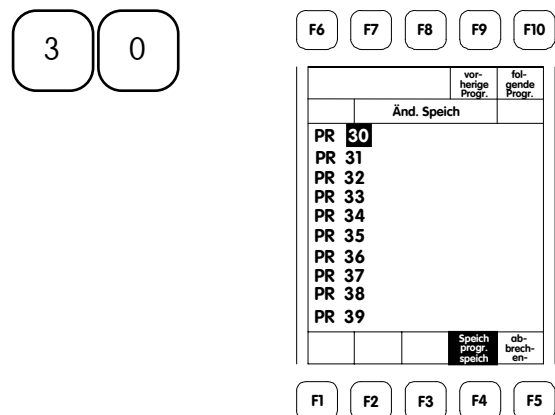
vorherige Progr.									
folgende Progr.									
Änd. Speich									
PR 41									
PR 42									
PR 43									
PR 44									
PR 45									
PR 46									
PR 47									
PR 48									
PR 49									
PR 50									
Speich. progr. speich. abbrechen									

F1	F2	F3	F4	F5
----	----	----	----	----

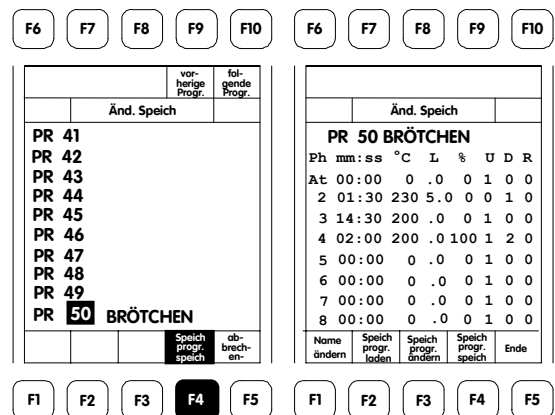
Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

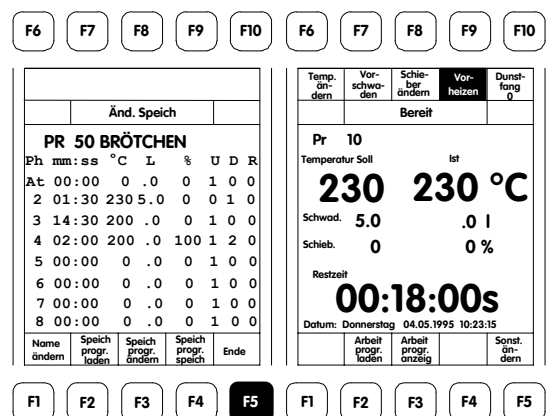
- 19 В случае, если программа должна быть записана в память под другим программным номером, а не под индицируемым номером, ввести новый номер программы при помощи цифровой клавиатуры (напр. номер программы 30).



- 20 По окончании ввода номера программы записать программу выпечки в память, используя функциональную кнопку F4.



- 21 Чтобы выйти теперь из статуса ввода программ выпечки, нажать функциональную кнопку F5 *Ende* (Конец).



2.4 Вызов и запуск программы



Устройство управления имеет 2 программные памяти. Первая память представляет собой память программ и может содержать до 99 программ выпечки.

Вторая память представляет собой оперативную память программ и содержит всегда только одну программу выпечки. Устройство управления выполняет при запуске хлебопекарной печи всегда ту программу выпечки, которая содержится в оперативной программной памяти.

Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

- 1 Устройство управления должно находиться в экране готовности.

F6	F7	F8	F9	F10
Temp. ändern	Vor-schwa-den	Schlie-ßer ändern	Vor-heizen	Dunst-fang 0
Backbereit				
Pr 1 BRÖTCHEN				
Temperatur Soll list				
230 230 °C				
Schwad. 5.0 .0 l				
Schieb. 0 0 %				
Restzeit				
00:18:00s				
Datum: Donnerstag 04.05.1995 10:23:15				
Arbeit progr. laden	Arbeit progr. anzeigen	Sonst. ändern		
F1	F2	F3	F4	F5

- 2 Нажать функциональную кнопку **F2 Arbeit progr. laden** (Загруз. рабоч. программу).
Индیکیруется перечень с выбором программ выпечки, содержащихся в программной памяти. Номер действующей программы затемняется.

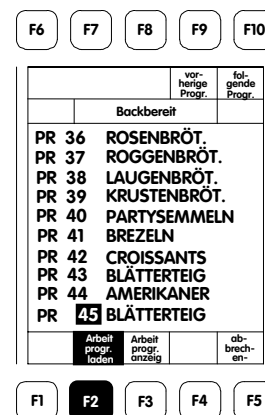
F6	F7	F8	F9	F10	F6	F7	F8	F9	F10
Temp. ändern	Vor-schwa-den	Schlie-ßer ändern	Vor-heizen	Dunst-fang 0					
Backbereit									
Pr 1 BRÖTCHEN									
Temperatur Soll list									
230 230 °C									
Schwad. 5.0 .0 l									
Schieb. 0 0 %									
Restzeit									
00:18:00s									
Datum: Donnerstag 04.05.1995 10:23:15									
Arbeit progr. laden	Arbeit progr. anzeigen	Sonst. ändern							
F1	F2	F3	F4	F5					

					vor-herige Progr.					fol-gende Progr.				
Backbreit														
PR 1 BRÖTCHEN														
PR 2 ROSENBRÖT.														
PR 3 ROGGENBRÖT.														
PR 4 LAUGENBRÖT.														
PR 5 KRUSTENBRÖT.														
PR 6 PARTYSEMMELN														
PR 7 BREZELN														
PR 8 CROISSANTS														
PR 9 BLÄTTERTEIG														
PR 10 AMERIKANER														
Arbeit progr. laden					Arbeit progr. anzeigen					ab-brechen				
F1	F2	F3	F4	F5	F1	F2	F3	F4	F5					

Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

- 3 Теперь можно вводить непосредственно при помощи цифровой клавиатуры программный номер той программы выпечки, которую требуется загрузить в оперативную память (в данном случае программа 45), и подтвердить ввод функциональной кнопкой **F2 Arbeit progr. laden** (Загр. рабоч. прогр.).



- 4 Дополнительно можно пролистать перечень программ при помощи курсорных кнопок. А также перелистать вперед или назад в десятичных шагах, используя для этого функциональные кнопки F9 и F10.



Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

- 5 После того, как новая программа была загружена в оперативную память, устройство управления переключается вновь в экран готовности и индицирует теперь новые параметры программы. Хлебопекарная печь разогревается теперь до необходимой температуры выпечки.



То, что хлебопекарная печь нагревается, индицируется в MIWE roll-in сокращением Hzg (Нагрев). В MIWE thermostatic индицируется сокращение Mv+ (Смесительный клапан откр.).

F6	F7	F8	F9	F10
Temp. än- dern	Vor- schwa- den	Schie- ber ändern	Vor- heizen	Dunst- fang 0
Vorheizen				
Pr 45 BLÄTTERTEIG				
Temperatur Soll Ist				
250 230 °C				
Schwad. 5.0 .0 l				
Schieb. 0 0 %				
Restzeit				
00:18:00s				
Datum: Donnerstag 04.05.1995 10:23:15				
Arbeit progr. laden	Arbeit progr. anzeigen	Sonst. än- dern		
F1	F2	F3	F4	F5

- 6 По достижении заданной температуры в строке статуса появляется сообщение "Backbereit" (Готово к выпечке). Готовность к выпечке сохраняется до тех пор, пока фактическая температура будет в пределах менее 10°C или более 15°C заданной температуры. Теперь можно загружать выпекаемые изделия в пекарную камеру и запустить программу при помощи кнопки пуска.

F6	F7	F8	F9	F10
Temp. än- dern	Vor- schwa- den	Schie- ber ändern	Vor- heizen	Dunst- fang 0
Backbereit				
Pr 45 BLÄTTERTEIG				
Temperatur Soll Ist				
250 250 °C				
Schwad. 5.0 .0 l				
Schieb. 0 0 %				
Restzeit				
00:18:00s				
Datum: Donnerstag 04.05.1995 10:23:15				
Arbeit progr. laden	Arbeit progr. anzeigen	Sonst. än- dern		
F1	F2	F3	F4	F5

Шаг	Пояснение	Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее
7	В случае, если программа выпечки запускается, хотя в строке статуса нет сообщения о готовности к выпечке, и если не достигнута заданная температура для выпечки, то появляется сообщение "Неправильная темп-ра выпечки". Неисправность квитируется функциональной кнопкой <i>F5 Quitieren</i> (<i>Квитировать</i>) и программа выпечка продолжается. Можно квитировать и кнопкой "Стоп", но при этом происходит дополнительно остановка программы выпечки.	



При запуске программы выпечки с помощью кнопки "Пуск" дополнительно звучит сигнал гонга.

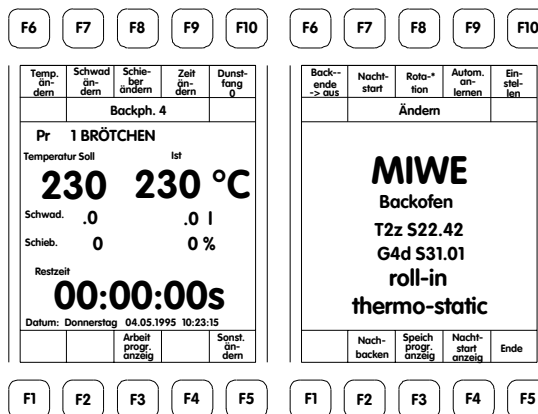
2.5 Довыпечка

С помощью функции "Довыпечка" можно продлить программу выпечки в пределах одной – девяти минут.

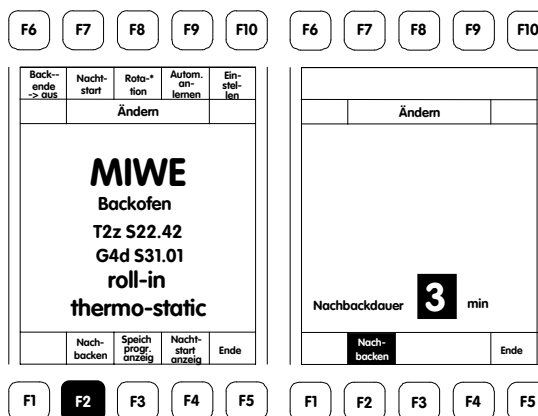
Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

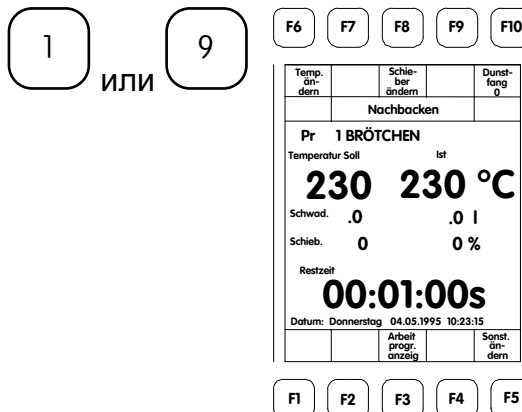
- 1 По истечении времени выпечки мигает индикация остаточного времени выпечки и звучит сигнал гонга. Используя довыпечку, можно продлить последний цикл выпечки от одной до девяти минут. Нажать функциональную кнопку **F5 Sonstiges ändern** (Измен. прочее). Устройство управления переключается в статус "Изменение".



- 2 Нажать функциональную кнопку **F2 Nachbacken** (Довыпечка). Устройство управления переключается в статус "Довыпечка" и индицирует последнее выбранное время довыпечки (в данном случае 3 минуты).



- 3 Теперь можно включить отсчет соответствующего времени довыпечки при помощи кнопок 1 - 9. 1 = довыпечка 1 минута... 9 = довыпечка 9 минут.





В случае, если процесс довыпечки должен происходить с открытой задвижкой паровувлажнителя, ее можно открыть при помощи функциональной кнопки F8.

2.6 Изменение программы при выполнении программы

Программу выпечки можно изменить при ее выполнении, напр. чтобы изменить заданную температуру, время выпечки, количество пара или положение задвижки паровувлажнителя.

Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

- 1 Чтобы изменить программу выпечки при выполнении программы, нажать соответствующую функциональную кнопку F6 *Temperatur ändern* (Изменить темп-ру), F7 *Schwaden ändern* (Измен. кол-во пара), F8 *Schieber ändern* (Измен. полож. задвижки) или F9 *Zeit ändern* (Измен. время).

F6	F7	F8	F9	F10
Temp.- än- dern	Schwad- än- dern	Schieb- än- dern	Zeit än- dern	Dunst- fang 0
Backph. 2				
Pr 45 BLÄTTERTEIG				
Temperatur Soll		Ist		
250		250 °C		
Schwad.	.0	5.0 l		
Schieb.	0	0 %		
Restzeit		00:16:45s		
Datum: Donnerstag 04.05.1995 10:23:15				
Arbeit progr. anzeig		Sonst. än- dern		
F1	F2	F3	F4	F5

- 2 Для изменения температуры нажать функциональную кнопку F6.
Устройство управления переходит в экран "Изменить рабочую программу" и индицирует действующий цикл выпечки, а также установленное значение заданной температуры.

F6	F7	F8	F9	F10	F6	F7	F8	F9	F10
Temp.- än- dern	Schwad- än- dern	Schieb- än- dern	Zeit än- dern	Dunst- fang 0	Arbeit in Speich	Phase ein- fügen	Phase kopie- ren	Phase lö- schen	
Backph. 2					Änd. Arb.				
Pr 45 BLÄTTERTEIG					PR 45				
Temperatur Soll		Ist			Ph mm:ss °C L % U D R				
250		250 °C			At 00:00 0 .0 0 1 0 0				
Schwad.	.0	5.0 l			2 01:30 250 5.0 0 0 1 0				
Schieb.	0	0 %			3 14:30 200 .0 0 1 0 0				
Restzeit		00:16:45s			4 02:00 200 .0 100 1 2 0				
Datum: Donnerstag 04.05.1995 10:23:15					5 00:00 0 .0 0 1 0 0				
Arbeit progr. anzeig		Sonst. än- dern			6 00:00 0 .0 0 1 0 0				
					7 00:00 0 .0 0 1 0 0				
					8 00:00 0 .0 0 1 0 0				
Name ändern		Arbeit progr. ändern		speich & Ende		Ende			
F1	F2	F3	F4	F5	F1	F2	F3	F4	F5

Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

3

Теперь можно ввести при помощи цифровой клавиатуры новое значение температуры (напр. 230 °C).

F6	F7	F8	F9	F10																																																				
<table border="1"> <tr> <td>Arbeit in Speich.</td><td>Phase einfügen</td><td>Phase kopieren</td><td>Phase löschen</td></tr> <tr> <td colspan="4">Änd. Arb.</td></tr> <tr> <td colspan="4">PR 45</td></tr> <tr> <td>Ph mm:ss</td><td>°C</td><td>L</td><td>% U D R</td></tr> <tr> <td>At 00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>2 01:30</td><td>230</td><td>5.0</td><td>0 0 1 0</td></tr> <tr> <td>3 14:30</td><td>200</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>4 02:00</td><td>200</td><td>.0</td><td>100 1 2 0</td></tr> <tr> <td>5 00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>6 00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>7 00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>8 00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>Name ändern</td><td>Arbeit progr. ändern</td><td>speich. & Ende</td><td>Ende</td></tr> </table>					Arbeit in Speich.	Phase einfügen	Phase kopieren	Phase löschen	Änd. Arb.				PR 45				Ph mm:ss	°C	L	% U D R	At 00:00	0	.0	0 1 0 0	2 01:30	230	5.0	0 0 1 0	3 14:30	200	.0	0 1 0 0	4 02:00	200	.0	100 1 2 0	5 00:00	0	.0	0 1 0 0	6 00:00	0	.0	0 1 0 0	7 00:00	0	.0	0 1 0 0	8 00:00	0	.0	0 1 0 0	Name ändern	Arbeit progr. ändern	speich. & Ende	Ende
Arbeit in Speich.	Phase einfügen	Phase kopieren	Phase löschen																																																					
Änd. Arb.																																																								
PR 45																																																								
Ph mm:ss	°C	L	% U D R																																																					
At 00:00	0	.0	0 1 0 0																																																					
2 01:30	230	5.0	0 0 1 0																																																					
3 14:30	200	.0	0 1 0 0																																																					
4 02:00	200	.0	100 1 2 0																																																					
5 00:00	0	.0	0 1 0 0																																																					
6 00:00	0	.0	0 1 0 0																																																					
7 00:00	0	.0	0 1 0 0																																																					
8 00:00	0	.0	0 1 0 0																																																					
Name ändern	Arbeit progr. ändern	speich. & Ende	Ende																																																					
F1	F2	F3	F4	F5																																																				

4

Если параметр был изменен, записать его в память при помощи функциональной кнопки **F4 speich.&Ende** (Запись в пам.& конец) и выйти из экрана "Изменить рабочую программу".

Чтобы изменить время выпечки, количество пара или положение задвижки, действовать соответственно точно так же, как и при изменении температуры

F6	F7	F8	F9	F10	F6	F7	F8	F9	F10																																																																																																											
<table border="1"> <tr> <td>Arbeit in Speich.</td><td>Phase einfügen</td><td>Phase kopieren</td><td>Phase löschen</td></tr> <tr> <td colspan="4">Änd. Arb.</td></tr> <tr> <td colspan="4">PR 45 BLÄTTERTEIG</td></tr> <tr> <td>Ph mm:ss</td><td>°C</td><td>L</td><td>% U D R</td></tr> <tr> <td>At 00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>2 01:30</td><td>230</td><td>5.0</td><td>0 0 1 0</td></tr> <tr> <td>3 14:30</td><td>200</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>4 02:00</td><td>200</td><td>.0</td><td>100 1 2 0</td></tr> <tr> <td>5 00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>6 00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>7 00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>8 00:00</td><td>0</td><td>.0</td><td>0 1 0 0</td></tr> <tr> <td>Name ändern</td><td>Arbeit progr. ändern</td><td>speich. & Ende</td><td>Ende</td></tr> </table>					Arbeit in Speich.	Phase einfügen	Phase kopieren	Phase löschen	Änd. Arb.				PR 45 BLÄTTERTEIG				Ph mm:ss	°C	L	% U D R	At 00:00	0	.0	0 1 0 0	2 01:30	230	5.0	0 0 1 0	3 14:30	200	.0	0 1 0 0	4 02:00	200	.0	100 1 2 0	5 00:00	0	.0	0 1 0 0	6 00:00	0	.0	0 1 0 0	7 00:00	0	.0	0 1 0 0	8 00:00	0	.0	0 1 0 0	Name ändern	Arbeit progr. ändern	speich. & Ende	Ende	<table border="1"> <tr> <td>Temp.-ändern</td><td>Schwad.-ändern</td><td>Schieb.-ändern</td><td>Zeit.-ändern</td><td>Dunstfang 0</td></tr> <tr> <td colspan="5">Backph. 2</td></tr> <tr> <td colspan="5">Pr 45* BLÄTTERTEIG</td></tr> <tr> <td colspan="2">Temperatur Soll</td> <td colspan="3">Ist</td></tr> <tr> <td colspan="2">230</td> <td colspan="3">250 °C</td></tr> <tr> <td>Schwad.</td> <td>.0</td> <td colspan="2">5.0 l</td> <td></td></tr> <tr> <td>Schieb.</td> <td>0</td> <td colspan="2">0 %</td> <td></td></tr> <tr> <td colspan="2">Restzeit</td> <td colspan="3"></td></tr> <tr> <td colspan="2">00:16:00s</td> <td colspan="3"></td></tr> <tr> <td colspan="5">Datum: Donnerstag 04.05.1995 10:23:15</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td>Arbeit progr. anzeigen</td><td colspan="2">Sonst. ändern</td></tr> </table>					Temp.-ändern	Schwad.-ändern	Schieb.-ändern	Zeit.-ändern	Dunstfang 0	Backph. 2					Pr 45* BLÄTTERTEIG					Temperatur Soll		Ist			230		250 °C			Schwad.	.0	5.0 l			Schieb.	0	0 %			Restzeit					00:16:00s					Datum: Donnerstag 04.05.1995 10:23:15							Arbeit progr. anzeigen	Sonst. ändern	
Arbeit in Speich.	Phase einfügen	Phase kopieren	Phase löschen																																																																																																																	
Änd. Arb.																																																																																																																				
PR 45 BLÄTTERTEIG																																																																																																																				
Ph mm:ss	°C	L	% U D R																																																																																																																	
At 00:00	0	.0	0 1 0 0																																																																																																																	
2 01:30	230	5.0	0 0 1 0																																																																																																																	
3 14:30	200	.0	0 1 0 0																																																																																																																	
4 02:00	200	.0	100 1 2 0																																																																																																																	
5 00:00	0	.0	0 1 0 0																																																																																																																	
6 00:00	0	.0	0 1 0 0																																																																																																																	
7 00:00	0	.0	0 1 0 0																																																																																																																	
8 00:00	0	.0	0 1 0 0																																																																																																																	
Name ändern	Arbeit progr. ändern	speich. & Ende	Ende																																																																																																																	
Temp.-ändern	Schwad.-ändern	Schieb.-ändern	Zeit.-ändern	Dunstfang 0																																																																																																																
Backph. 2																																																																																																																				
Pr 45* BLÄTTERTEIG																																																																																																																				
Temperatur Soll		Ist																																																																																																																		
230		250 °C																																																																																																																		
Schwad.	.0	5.0 l																																																																																																																		
Schieb.	0	0 %																																																																																																																		
Restzeit																																																																																																																				
00:16:00s																																																																																																																				
Datum: Donnerstag 04.05.1995 10:23:15																																																																																																																				
		Arbeit progr. anzeigen	Sonst. ändern																																																																																																																	
F1	F2	F3	F4	F5	F1	F2	F3	F4	F5																																																																																																											

5

Для обозначения того, что данная программа выпечки была изменена и более не соответствует оригиналу программы в программной памяти, за программным номером появляется звездочка

F6	F7	F8	F9	F10	F6	F7	F8	F9	F10																																																																																																														
<table border="1"> <tr> <td>Temp.-ändern</td><td>Schwad.-ändern</td><td>Schieb.-ändern</td><td>Zeit.-ändern</td><td>Dunstfang 0</td></tr> <tr> <td colspan="5">Backph. 2</td></tr> <tr> <td colspan="5">Pr 45* BLÄTTERTEIG</td></tr> <tr> <td colspan="2">Temperatur Soll</td> <td colspan="3">Ist</td></tr> <tr> <td colspan="2">230</td> <td colspan="3">250 °C</td></tr> <tr> <td>Schwad.</td> <td>.0</td> <td colspan="2">5.0 l</td> <td></td></tr> <tr> <td>Schieb.</td> <td>0</td> <td colspan="2">0 %</td> <td></td></tr> <tr> <td colspan="2">Restzeit</td> <td colspan="3"></td></tr> <tr> <td colspan="2">00:16:00s</td> <td colspan="3"></td></tr> <tr> <td colspan="5">Datum: Donnerstag 04.05.1995 10:23:15</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td>Arbeit progr. anzeigen</td><td colspan="2">Sonst. ändern</td></tr> </table>					Temp.-ändern	Schwad.-ändern	Schieb.-ändern	Zeit.-ändern	Dunstfang 0	Backph. 2					Pr 45* BLÄTTERTEIG					Temperatur Soll		Ist			230		250 °C			Schwad.	.0	5.0 l			Schieb.	0	0 %			Restzeit					00:16:00s					Datum: Donnerstag 04.05.1995 10:23:15							Arbeit progr. anzeigen	Sonst. ändern		<table border="1"> <tr> <td>Temp.-ändern</td><td>Schwad.-ändern</td><td>Schieb.-ändern</td><td>Zeit.-ändern</td><td>Dunstfang 0</td></tr> <tr> <td colspan="5">Backph. 2</td></tr> <tr> <td colspan="5">Pr 45* BLÄTTERTEIG</td></tr> <tr> <td colspan="2">Temperatur Soll</td> <td colspan="3">Ist</td></tr> <tr> <td colspan="2">230</td> <td colspan="3">250 °C</td></tr> <tr> <td>Schwad.</td> <td>.0</td> <td colspan="2">5.0 l</td> <td></td></tr> <tr> <td>Schieb.</td> <td>0</td> <td colspan="2">0 %</td> <td></td></tr> <tr> <td colspan="2">Restzeit</td> <td colspan="3"></td></tr> <tr> <td colspan="2">00:16:00s</td> <td colspan="3"></td></tr> <tr> <td colspan="5">Datum: Donnerstag 04.05.1995 10:23:15</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td>Arbeit progr. anzeigen</td><td colspan="2">Sonst. ändern</td></tr> </table>					Temp.-ändern	Schwad.-ändern	Schieb.-ändern	Zeit.-ändern	Dunstfang 0	Backph. 2					Pr 45* BLÄTTERTEIG					Temperatur Soll		Ist			230		250 °C			Schwad.	.0	5.0 l			Schieb.	0	0 %			Restzeit					00:16:00s					Datum: Donnerstag 04.05.1995 10:23:15							Arbeit progr. anzeigen	Sonst. ändern	
Temp.-ändern	Schwad.-ändern	Schieb.-ändern	Zeit.-ändern	Dunstfang 0																																																																																																																			
Backph. 2																																																																																																																							
Pr 45* BLÄTTERTEIG																																																																																																																							
Temperatur Soll		Ist																																																																																																																					
230		250 °C																																																																																																																					
Schwad.	.0	5.0 l																																																																																																																					
Schieb.	0	0 %																																																																																																																					
Restzeit																																																																																																																							
00:16:00s																																																																																																																							
Datum: Donnerstag 04.05.1995 10:23:15																																																																																																																							
		Arbeit progr. anzeigen	Sonst. ändern																																																																																																																				
Temp.-ändern	Schwad.-ändern	Schieb.-ändern	Zeit.-ändern	Dunstfang 0																																																																																																																			
Backph. 2																																																																																																																							
Pr 45* BLÄTTERTEIG																																																																																																																							
Temperatur Soll		Ist																																																																																																																					
230		250 °C																																																																																																																					
Schwad.	.0	5.0 l																																																																																																																					
Schieb.	0	0 %																																																																																																																					
Restzeit																																																																																																																							
00:16:00s																																																																																																																							
Datum: Donnerstag 04.05.1995 10:23:15																																																																																																																							
		Arbeit progr. anzeigen	Sonst. ändern																																																																																																																				
F1	F2	F3	F4	F5	F1	F2	F3	F4	F5																																																																																																														

Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

- 6 Измененную программу можно перенести впоследствии также в программную память.
- 7 Нажать функциональную кнопку F3 "Arbeitsprogramm anzeigen" (Индицировать раб. прогр.). Устройство управления переключается в экран "Изменить рабочую программу" и индицирует действительный цикл выпечки.

F6	F7	F8	F9	F10	F6	F7	F8	F9	F10																																																																																																																								
<table border="1"> <tr> <td>Temp.- sindern</td> <td>Schwad- sindern</td> <td>Schieb- sindern</td> <td>Zeit sindern</td> <td>Dunst- fang 0</td> </tr> <tr> <td colspan="5">Backph. 2</td> </tr> <tr> <td colspan="5">Pr 45 * BLÄTTERTEIG</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Temperatur Soll</td> <td colspan="3">Ist</td> </tr> <tr> <td colspan="2">230</td> <td colspan="3">250 °C</td> </tr> <tr> <td>Schwad.</td> <td>.0</td> <td colspan="2">5.0 l</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Schieb.</td> <td>0</td> <td colspan="2">0 %</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="5">Restzeit</td> </tr> <tr> <td colspan="5">00:16:00s</td> </tr> <tr> <td colspan="5">Datum: Donnerstag 04.05.1995 10:23:15</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Arbeit progr. anzeigen</td> <td colspan="2"></td> <td>Sonst. ändern</td> </tr> </table>					Temp.- sindern	Schwad- sindern	Schieb- sindern	Zeit sindern	Dunst- fang 0	Backph. 2					Pr 45 * BLÄTTERTEIG					Temperatur Soll		Ist			230		250 °C			Schwad.	.0	5.0 l			Schieb.	0	0 %			Restzeit					00:16:00s					Datum: Donnerstag 04.05.1995 10:23:15						Arbeit progr. anzeigen			Sonst. ändern	<table border="1"> <tr> <td>Arbeit in Speich</td> <td></td> <td>Phase ein- fügen</td> <td>Phase kopie- ren</td> <td>Phase lö- schen</td> </tr> <tr> <td colspan="5">Änd. Arb.</td> </tr> <tr> <td colspan="5">PR 45 BLÄTTERTEIG</td> </tr> <tr> <td>Ph</td> <td>mm:ss</td> <td>°C</td> <td>L</td> <td>% U D R</td> </tr> <tr> <td>At</td> <td>00:00</td> <td>0</td> <td>.0</td> <td>0 1 0 0</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>01:30</td> <td>230</td> <td>5.0</td> <td>0 0 1 0</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>14:30</td> <td>200</td> <td>.0</td> <td>0 1 0 0</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>02:00</td> <td>200</td> <td>.0100</td> <td>1 2 0</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>00:00</td> <td>0</td> <td>.0</td> <td>0 1 0 0</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>00:00</td> <td>0</td> <td>.0</td> <td>0 1 0 0</td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>00:00</td> <td>0</td> <td>.0</td> <td>0 1 0 0</td> </tr> <tr> <td>8</td> <td>00:00</td> <td>0</td> <td>.0</td> <td>0 1 0 0</td> </tr> <tr> <td>Name ändern</td> <td>Arbeit progr. ändern</td> <td>speich & Ende</td> <td colspan="2">Ende</td> </tr> </table>					Arbeit in Speich		Phase ein- fügen	Phase kopie- ren	Phase lö- schen	Änd. Arb.					PR 45 BLÄTTERTEIG					Ph	mm:ss	°C	L	% U D R	At	00:00	0	.0	0 1 0 0	2	01:30	230	5.0	0 0 1 0	3	14:30	200	.0	0 1 0 0	4	02:00	200	.0100	1 2 0	5	00:00	0	.0	0 1 0 0	6	00:00	0	.0	0 1 0 0	7	00:00	0	.0	0 1 0 0	8	00:00	0	.0	0 1 0 0	Name ändern	Arbeit progr. ändern	speich & Ende	Ende	
Temp.- sindern	Schwad- sindern	Schieb- sindern	Zeit sindern	Dunst- fang 0																																																																																																																													
Backph. 2																																																																																																																																	
Pr 45 * BLÄTTERTEIG																																																																																																																																	
Temperatur Soll		Ist																																																																																																																															
230		250 °C																																																																																																																															
Schwad.	.0	5.0 l																																																																																																																															
Schieb.	0	0 %																																																																																																																															
Restzeit																																																																																																																																	
00:16:00s																																																																																																																																	
Datum: Donnerstag 04.05.1995 10:23:15																																																																																																																																	
	Arbeit progr. anzeigen			Sonst. ändern																																																																																																																													
Arbeit in Speich		Phase ein- fügen	Phase kopie- ren	Phase lö- schen																																																																																																																													
Änd. Arb.																																																																																																																																	
PR 45 BLÄTTERTEIG																																																																																																																																	
Ph	mm:ss	°C	L	% U D R																																																																																																																													
At	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																																																																																													
2	01:30	230	5.0	0 0 1 0																																																																																																																													
3	14:30	200	.0	0 1 0 0																																																																																																																													
4	02:00	200	.0100	1 2 0																																																																																																																													
5	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																																																																																													
6	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																																																																																													
7	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																																																																																													
8	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																																																																																													
Name ändern	Arbeit progr. ändern	speich & Ende	Ende																																																																																																																														
F1	F2	F3	F4	F5	F1	F2	F3	F4	F5																																																																																																																								

- 8 При помощи функциональной кнопки F6 *Arbeit in Speicher* (Раб. прогр. в память) можно перенести измененную вручную программу в программную память.

F6	F7	F8	F9	F10	F6	F7	F8	F9	F10																																																																																																																					
<table border="1"> <tr> <td>Arbeit in Speich</td> <td></td> <td>Phase ein- fügen</td> <td>Phase kopie- ren</td> <td>Phase lö- schen</td> </tr> <tr> <td colspan="5">Änd. Arb.</td> </tr> <tr> <td colspan="5">PR 45 BLÄTTERTEIG</td> </tr> <tr> <td>Ph</td> <td>mm:ss</td> <td>°C</td> <td>L</td> <td>% U D R</td> </tr> <tr> <td>At</td> <td>00:00</td> <td>0</td> <td>.0</td> <td>0 1 0 0</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>01:30</td> <td>230</td> <td>5.0</td> <td>0 0 1 0</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>14:30</td> <td>200</td> <td>.0</td> <td>0 1 0 0</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>02:00</td> <td>200</td> <td>.0100</td> <td>1 2 0</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>00:00</td> <td>0</td> <td>.0</td> <td>0 1 0 0</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>00:00</td> <td>0</td> <td>.0</td> <td>0 1 0 0</td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>00:00</td> <td>0</td> <td>.0</td> <td>0 1 0 0</td> </tr> <tr> <td>8</td> <td>00:00</td> <td>0</td> <td>.0</td> <td>0 1 0 0</td> </tr> <tr> <td>Name ändern</td> <td>Arbeit progr. ändern</td> <td>speich & Ende</td> <td colspan="2">Ende</td> </tr> </table>					Arbeit in Speich		Phase ein- fügen	Phase kopie- ren	Phase lö- schen	Änd. Arb.					PR 45 BLÄTTERTEIG					Ph	mm:ss	°C	L	% U D R	At	00:00	0	.0	0 1 0 0	2	01:30	230	5.0	0 0 1 0	3	14:30	200	.0	0 1 0 0	4	02:00	200	.0100	1 2 0	5	00:00	0	.0	0 1 0 0	6	00:00	0	.0	0 1 0 0	7	00:00	0	.0	0 1 0 0	8	00:00	0	.0	0 1 0 0	Name ändern	Arbeit progr. ändern	speich & Ende	Ende		<table border="1"> <tr> <td>Arbeit in Speich</td> <td></td> <td>vor- herige Progr.</td> <td>fol- gende Progr.</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Änd. Arb.</td> </tr> <tr> <td colspan="4">PR 36 ROSENBRÖT.</td> </tr> <tr> <td colspan="4">PR 37 ROGGENBRÖT.</td> </tr> <tr> <td colspan="4">PR 38 LAUGENBRÖT.</td> </tr> <tr> <td colspan="4">PR 39 KRUSTENBRÖT.</td> </tr> <tr> <td colspan="4">PR 40 PARTYSEMMELN</td> </tr> <tr> <td colspan="4">PR 41 BREZELN</td> </tr> <tr> <td colspan="4">PR 42 CROISSANTS</td> </tr> <tr> <td colspan="4">PR 43 BLÄTTERTEIG</td> </tr> <tr> <td colspan="4">PR 44 AMERIKANER</td> </tr> <tr> <td colspan="4">PR 45 BLÄTTERTEIG</td> </tr> <tr> <td>Name ändern</td> <td>Arbeit progr. ändern</td> <td>speich & Ende</td> <td>ab- brech- en</td> </tr> </table>					Arbeit in Speich		vor- herige Progr.	fol- gende Progr.	Änd. Arb.				PR 36 ROSENBRÖT.				PR 37 ROGGENBRÖT.				PR 38 LAUGENBRÖT.				PR 39 KRUSTENBRÖT.				PR 40 PARTYSEMMELN				PR 41 BREZELN				PR 42 CROISSANTS				PR 43 BLÄTTERTEIG				PR 44 AMERIKANER				PR 45 BLÄTTERTEIG				Name ändern	Arbeit progr. ändern	speich & Ende	ab- brech- en
Arbeit in Speich		Phase ein- fügen	Phase kopie- ren	Phase lö- schen																																																																																																																										
Änd. Arb.																																																																																																																														
PR 45 BLÄTTERTEIG																																																																																																																														
Ph	mm:ss	°C	L	% U D R																																																																																																																										
At	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																																																																																										
2	01:30	230	5.0	0 0 1 0																																																																																																																										
3	14:30	200	.0	0 1 0 0																																																																																																																										
4	02:00	200	.0100	1 2 0																																																																																																																										
5	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																																																																																										
6	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																																																																																										
7	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																																																																																										
8	00:00	0	.0	0 1 0 0																																																																																																																										
Name ändern	Arbeit progr. ändern	speich & Ende	Ende																																																																																																																											
Arbeit in Speich		vor- herige Progr.	fol- gende Progr.																																																																																																																											
Änd. Arb.																																																																																																																														
PR 36 ROSENBRÖT.																																																																																																																														
PR 37 ROGGENBRÖT.																																																																																																																														
PR 38 LAUGENBRÖT.																																																																																																																														
PR 39 KRUSTENBRÖT.																																																																																																																														
PR 40 PARTYSEMMELN																																																																																																																														
PR 41 BREZELN																																																																																																																														
PR 42 CROISSANTS																																																																																																																														
PR 43 BLÄTTERTEIG																																																																																																																														
PR 44 AMERIKANER																																																																																																																														
PR 45 BLÄTTERTEIG																																																																																																																														
Name ändern	Arbeit progr. ändern	speich & Ende	ab- brech- en																																																																																																																											
F1	F2	F3	F4	F5	F1	F2	F3	F4	F5																																																																																																																					

- 9 Ввести при помощи блока цифровых кнопок новый номер программы, под которым должна быть записана измененная программа (напр. 80).

F6	F7	F8	F9	F10																																																				
<table border="1"> <tr> <td>Arbeit in Speich</td> <td></td> <td>vor- herige Progr.</td> <td>fol- gende Progr.</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Änd. Arb.</td> </tr> <tr> <td colspan="4">PR 71</td> </tr> <tr> <td colspan="4">PR 72</td> </tr> <tr> <td colspan="4">PR 73</td> </tr> <tr> <td colspan="4">PR 74</td> </tr> <tr> <td colspan="4">PR 75</td> </tr> <tr> <td colspan="4">PR 76</td> </tr> <tr> <td colspan="4">PR 77</td> </tr> <tr> <td colspan="4">PR 78</td> </tr> <tr> <td colspan="4">PR 79</td> </tr> <tr> <td colspan="4">PR 80</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Arbeit progr. ändern</td> <td>speich & Ende</td> <td>ab- brech- en</td> </tr> </table>					Arbeit in Speich		vor- herige Progr.	fol- gende Progr.	Änd. Arb.				PR 71				PR 72				PR 73				PR 74				PR 75				PR 76				PR 77				PR 78				PR 79				PR 80					Arbeit progr. ändern	speich & Ende	ab- brech- en
Arbeit in Speich		vor- herige Progr.	fol- gende Progr.																																																					
Änd. Arb.																																																								
PR 71																																																								
PR 72																																																								
PR 73																																																								
PR 74																																																								
PR 75																																																								
PR 76																																																								
PR 77																																																								
PR 78																																																								
PR 79																																																								
PR 80																																																								
	Arbeit progr. ändern	speich & Ende	ab- brech- en																																																					
F1	F2	F3	F4	F5																																																				

Шаг	Пояснение	Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее
10	Ввод названия и запись в память производится точно таким же образом, как описано в разд. 2.3 "Ввод и запись в память программ", пункты 17-21.	

2.7 Установить время ночного пуска

Значения времени ночного пуска хлебопекарной печи можно предпрограммировать на период одной недели. Можно установить два значения времени ночного пуска на каждый день. Дополнительно к времени ночного пуска имеется возможность предвыбора программы выпечки, с которой должна начинать работу хлебопекарная печь.



Исключение: если в течение недели один день должен быть исключен из режима ночного пуска, установить в этот день оба значения времени ночного пуска на 24:00 часа.

Шаг	Пояснение	Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее
-----	-----------	--

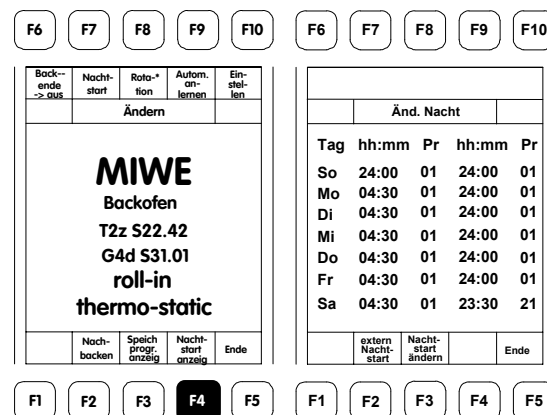
- Нажать функциональную кнопку *F5 Sonst. ändern* (Измен. прочее). Экран переключается в статус "Изменение".

F6	F7	F8	F9	F10	F6	F7	F8	F9	F10																																																																																																				
<table border="1"> <tr> <td>Temp. ändern</td><td>Vor-schwa-den</td><td>Schie-lag ändern</td><td>Vor-heizen</td><td>Dunst-fang 0</td></tr> <tr> <td colspan="5">Backbereit</td></tr> <tr> <td colspan="5">Pr 10</td></tr> <tr> <td colspan="5">Temperatur Soll ist</td></tr> <tr> <td colspan="5">230 230 °C</td></tr> <tr> <td colspan="5">Schwad. 5.0 .0 l</td></tr> <tr> <td colspan="5">Schieb. 0 0 %</td></tr> <tr> <td colspan="5">Restzeit</td></tr> <tr> <td colspan="5">00:18:00s</td></tr> <tr> <td colspan="5">Datum: Donnerstag 04.05.1995 10:23:15</td></tr> <tr> <td>Arbeit progr. laden</td><td>Arbeit progr. anzeigen</td><td colspan="3">Sonst. ändern</td></tr> </table>					Temp. ändern	Vor-schwa-den	Schie-lag ändern	Vor-heizen	Dunst-fang 0	Backbereit					Pr 10					Temperatur Soll ist					230 230 °C					Schwad. 5.0 .0 l					Schieb. 0 0 %					Restzeit					00:18:00s					Datum: Donnerstag 04.05.1995 10:23:15					Arbeit progr. laden	Arbeit progr. anzeigen	Sonst. ändern			<table border="1"> <tr> <td>Back--ende --> stut</td><td>Nacht-start</td><td>Rota-tion</td><td>Autom. an-nehmen</td><td>Ein-stellen</td></tr> <tr> <td colspan="5">Ändern</td></tr> <tr> <td colspan="5">MIWE</td></tr> <tr> <td colspan="5">Backofen</td></tr> <tr> <td colspan="5">T2z S22.42</td></tr> <tr> <td colspan="5">G4d S31.01</td></tr> <tr> <td colspan="5">roll-in</td></tr> <tr> <td colspan="5">thermo-static</td></tr> <tr> <td>Nach-backen</td><td>Speich-progr. anzeigen</td><td>Nacht-start anzeigen</td><td colspan="2">Ende</td></tr> </table>					Back--ende --> stut	Nacht-start	Rota-tion	Autom. an-nehmen	Ein-stellen	Ändern					MIWE					Backofen					T2z S22.42					G4d S31.01					roll-in					thermo-static					Nach-backen	Speich-progr. anzeigen	Nacht-start anzeigen	Ende	
Temp. ändern	Vor-schwa-den	Schie-lag ändern	Vor-heizen	Dunst-fang 0																																																																																																									
Backbereit																																																																																																													
Pr 10																																																																																																													
Temperatur Soll ist																																																																																																													
230 230 °C																																																																																																													
Schwad. 5.0 .0 l																																																																																																													
Schieb. 0 0 %																																																																																																													
Restzeit																																																																																																													
00:18:00s																																																																																																													
Datum: Donnerstag 04.05.1995 10:23:15																																																																																																													
Arbeit progr. laden	Arbeit progr. anzeigen	Sonst. ändern																																																																																																											
Back--ende --> stut	Nacht-start	Rota-tion	Autom. an-nehmen	Ein-stellen																																																																																																									
Ändern																																																																																																													
MIWE																																																																																																													
Backofen																																																																																																													
T2z S22.42																																																																																																													
G4d S31.01																																																																																																													
roll-in																																																																																																													
thermo-static																																																																																																													
Nach-backen	Speich-progr. anzeigen	Nacht-start anzeigen	Ende																																																																																																										
F1	F2	F3	F4	F5	F1	F2	F3	F4	F5																																																																																																				

Шаг Пояснение

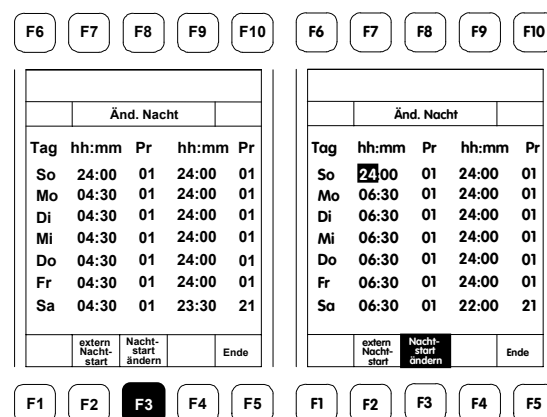
- Нажать функциональную кнопку **F4 Nachtstart anzeig** (Индцировать ночн. пуск). Экран переключается в статус "Änd. Nacht" (Измен. ночн. пуск).

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее



* только для MIWE roll-in CS

- При нажатии функциональной кнопки **F3 Nachtstart ändern** (Измен. ночной пуск) затемняется теперь первый параметр. Можно его изменить при помощи цифровой клавиатуры или перейти к другому параметру, используя курсорные кнопки.



Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее



- 4 Если потребуется ввести только одно значение времени ночного пуска в день, установить второе значение времени ночного пуска на 24:00. Таким образом, второе значение времени будет проигнорировано устройством управления.

Если для номера программы вводится 00, хлебопекарная печь разогревается до заданной температуры программы выпечки, которая была в оперативной памяти при выключении печи.

- 5 Если введены все значения времени ночного пуска и номера программ, записать значения времени ночного пуска в память при помощи функциональной кнопки **F3** *Nachtstart ändern* (Изм. ночной пуск).

F6	F7	F8	F9	F10																																																		
<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="5">Änd. Nacht</th> </tr> <tr> <th>Tag</th><th>hh:mm</th><th>Pr</th><th>hh:mm</th><th>Pr</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>So</td><td>24:00</td><td>01</td><td>24:00</td><td>01</td></tr> <tr> <td>Mo</td><td>04:30</td><td>01</td><td>24:00</td><td>01</td></tr> <tr> <td>Di</td><td>04:30</td><td>01</td><td>24:00</td><td>01</td></tr> <tr> <td>Mi</td><td>04:30</td><td>01</td><td>24:00</td><td>01</td></tr> <tr> <td>Do</td><td>04:30</td><td>01</td><td>24:00</td><td>01</td></tr> <tr> <td>Fr</td><td>04:30</td><td>01</td><td>24:00</td><td>01</td></tr> <tr> <td>Sa</td><td>04:30</td><td>01</td><td>23:30</td><td>21</td></tr> <tr> <td colspan="2">extern Nacht-start</td><td>Nacht-start ändern</td><td colspan="2">Ende</td></tr> </tbody> </table>					Änd. Nacht					Tag	hh:mm	Pr	hh:mm	Pr	So	24:00	01	24:00	01	Mo	04:30	01	24:00	01	Di	04:30	01	24:00	01	Mi	04:30	01	24:00	01	Do	04:30	01	24:00	01	Fr	04:30	01	24:00	01	Sa	04:30	01	23:30	21	extern Nacht-start		Nacht-start ändern	Ende	
Änd. Nacht																																																						
Tag	hh:mm	Pr	hh:mm	Pr																																																		
So	24:00	01	24:00	01																																																		
Mo	04:30	01	24:00	01																																																		
Di	04:30	01	24:00	01																																																		
Mi	04:30	01	24:00	01																																																		
Do	04:30	01	24:00	01																																																		
Fr	04:30	01	24:00	01																																																		
Sa	04:30	01	23:30	21																																																		
extern Nacht-start		Nacht-start ändern	Ende																																																			
F1	F2	F3	F4	F5																																																		

F6

F7

F8

F9

F10

Änd. Nacht				
Tag	hh:mm	Pr	hh:mm	Pr
So	04:30	01	24:00	01
Mo	04:30	01	24:00	01
Di	04:30	01	24:00	01
Mi	04:30	01	24:00	01
Do	04:30	01	24:00	01
Fr	04:30	01	24:00	01
Sa	04:30	01	23:30	21
extern Nacht-start		Nacht-start ändern	Ende	

Änd. Nacht				
Tag	hh:mm	Pr	hh:mm	Pr
So	04:30	01	24:00	01
Mo	04:30	01	24:00	01
Di	04:30	01	24:00	01
Mi	04:30	01	24:00	01
Do	04:30	01	24:00	01
Fr	04:30	01	24:00	01
Sa	04:30	01	23:30	21
extern Nacht-start		Nacht-start ändern	Ende	

F1

F2

F3

F4

F5

F1

F2

F3

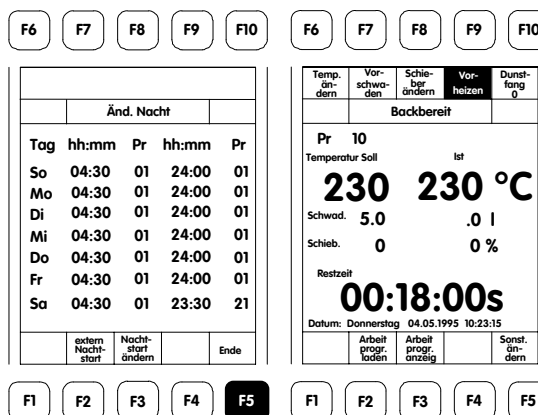
F4

F5

Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

- 6 Выйти из экрана изменения ночного пуска при помощи функциональной кнопки **F5 Ende (Конец)**.



2.8 Установить время внешнего ночного пуска

При помощи функции времени внешнего ночного пуска можно включить к определенному моменту времени другой агрегат (напр. MIWE garomat). Условием этого является наличие соответствующей кабельной линии между двумя устройствами. Можно установить два значения времени ночного пуска для каждого дня.

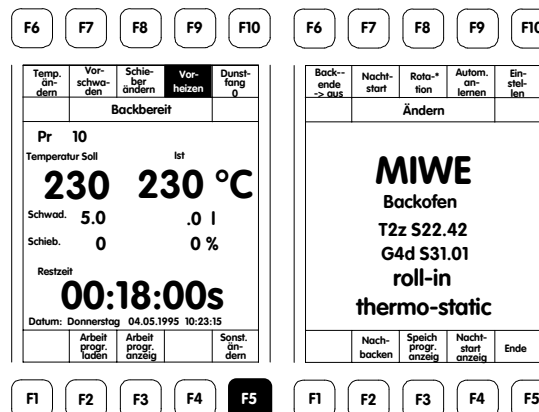


Исключение: если в течение недели один день должен быть исключен из режима ночного пуска, установить в этот день оба значения времени ночного пуска на 24:00 часа.

Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

- 1 Нажать функциональную кнопку **F5 Sonst. ändern (Измен. прочее)**. Экран переключается в статус "Изменение".



* только для MIWE roll-in CS

Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

- Нажать функциональную кнопку **F4 Nachtstart anzeig** (*Индцировать ночн. пуск*). Экран переключается в статус "Änd. Nacht" (Измен. ночн. пуск) и индицирует для каждого дня недели два значения времени ночного пуска, а также соответствующую программу. В левой колонке индицируется время ночного пуска 1, а в правой колонке – время ночного пуска 2.

F6

F7

F8

F9

F10

Back-ende -> aus	Nacht-start	Roll-son	Autom.-an-lernen	Ein-stellen
Ändern				
MIWE Backofen T2z S22.42 G4d S31.01 roll-in thermo-static				
Nach-backen	Speich-progr.-anzeig	Nacht-start anzeig	Ende	

Änd. Nacht				
Tag	hh:mm	Pr	hh:mm	Pr
So	24:00	01	24:00	01
Mo	04:30	01	24:00	01
Di	04:30	01	24:00	01
Mi	04:30	01	24:00	01
Do	04:30	01	24:00	01
Fr	04:30	01	24:00	01
Sa	04:30	01	23:30	21
extern Nacht-start		Nacht-start ändern	Ende	

F1

F2

F3

F4

F5

F1

F2

F3

F4

F5

- При нажатии функциональной кнопки **F2 extern Nachtstart** (*Внеш. ночной пуск*) индицируются теперь значения времени внешнего ночного пуска.

F6

F7

F8

F9

F10

Änd. Nacht				
Tag	hh:mm	Pr	hh:mm	Pr
So	24:00	01	24:00	01
Mo	04:30	01	24:00	01
Di	04:30	01	24:00	01
Mi	04:30	01	24:00	01
Do	04:30	01	24:00	01
Fr	04:30	01	24:00	01
Sa	04:30	01	23:30	21
extern Nacht-start		Nacht-start ändern	Ende	

F6

F7

F8

F9

F10

Änd. Nacht				
Tag	hh:mm	Pr	hh:mm	Pr
So	24:00	01	24:00	01
Mo	06:30	01	24:00	01
Di	06:30	01	24:00	01
Mi	06:30	01	24:00	01
Do	06:30	01	24:00	01
Fr	06:30	01	24:00	01
Sa	06:30	01	22:00	21
extern Nacht-start		Nacht-start ändern	Ende	

F1

F2

F3

F4

F5

F1

F2

F3

F4

F5

- При нажатии функциональной кнопки **F3 Nachtstart ändern** (*Изм. ночн. пуск*) затемняется теперь первый параметр. Можно изменить его при помощи цифровой клавиатуры или перейти к другому параметру, используя курсорные кнопки.

F6F7F8F9F10

	Änd. Nacht			
Tag	hh:mm	Pr	hh:mm	Pr
So	24:00	01	24:00	01
Mo	04:30	01	24:00	01
Di	04:30	01	24:00	01
Mi	04:30	01	24:00	01
Do	04:30	01	24:00	01
Fr	04:30	01	24:00	01
Sa	04:30	01	23:30	21
extern Nacht-start		Nacht-start ändern		Ende

F6F7F8F9F10

	Änd. Nacht			
Tag	hh:mm	Pr	hh:mm	Pr
So	24:00	01	24:00	01
Mo	06:30	01	24:00	01
Di	06:30	01	24:00	01
Mi	06:30	01	24:00	01
Do	06:30	01	24:00	01
Fr	06:30	01	24:00	01
Sa	06:30	01	22:00	21
extern Nacht-start		Nacht-start ändern		Ende

F1F2F3F4F5

* только для MIWE roll-in CS

Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

- 5 Если потребуется ввести только одно значение времени ночного пуска в день, установить второе значение времени ночного пуска на 24:00. Таким образом, второе значение времени ночного пуска будет проигнорировано устройством управления.

F6	F7	F8	F9	F10																																																		
<table border="1"> <tr> <th colspan="5">Änd. Nacht</th> </tr> <tr> <th>Tag</th> <th>hh:mm</th> <th>Pr</th> <th>hh:mm</th> <th>Pr</th> </tr> <tr> <td>So</td> <td>24:00</td> <td>01</td> <td>24:00</td> <td>01</td> </tr> <tr> <td>Mo</td> <td>04:30</td> <td>01</td> <td>24:00</td> <td>01</td> </tr> <tr> <td>Di</td> <td>04:30</td> <td>01</td> <td>24:00</td> <td>01</td> </tr> <tr> <td>Mi</td> <td>04:30</td> <td>01</td> <td>24:00</td> <td>01</td> </tr> <tr> <td>Do</td> <td>04:30</td> <td>01</td> <td>24:00</td> <td>01</td> </tr> <tr> <td>Fr</td> <td>04:30</td> <td>01</td> <td>24:00</td> <td>01</td> </tr> <tr> <td>Sa</td> <td>04:30</td> <td>01</td> <td>23:30</td> <td>21</td> </tr> <tr> <td colspan="2">extern Nacht-start</td> <td>Nacht-start ändern</td> <td colspan="2">Ende</td> </tr> </table>					Änd. Nacht					Tag	hh:mm	Pr	hh:mm	Pr	So	24:00	01	24:00	01	Mo	04:30	01	24:00	01	Di	04:30	01	24:00	01	Mi	04:30	01	24:00	01	Do	04:30	01	24:00	01	Fr	04:30	01	24:00	01	Sa	04:30	01	23:30	21	extern Nacht-start		Nacht-start ändern	Ende	
Änd. Nacht																																																						
Tag	hh:mm	Pr	hh:mm	Pr																																																		
So	24:00	01	24:00	01																																																		
Mo	04:30	01	24:00	01																																																		
Di	04:30	01	24:00	01																																																		
Mi	04:30	01	24:00	01																																																		
Do	04:30	01	24:00	01																																																		
Fr	04:30	01	24:00	01																																																		
Sa	04:30	01	23:30	21																																																		
extern Nacht-start		Nacht-start ändern	Ende																																																			
F1	F2	F3	F4	F5																																																		

- 6 Если введены все значения времени ночного пуска, записать значения времени внешнего ночного пуска в память при помощи функциональной кнопки **F5 Ende (Конец)** и выйти из экрана "Изм. ночн. пуск".



Ввод номера программы при внешнем ночном пуске не требуется.

F6	F7	F8	F9	F10	F6	F7	F8	F9	F10																																																																																																									
<table border="1"> <tr> <th colspan="5">Änd. Nacht</th> </tr> <tr> <th>Tag</th> <th>hh:mm</th> <th>Pr</th> <th>hh:mm</th> <th>Pr</th> </tr> <tr> <td>So</td> <td>04:30</td> <td>01</td> <td>24:00</td> <td>01</td> </tr> <tr> <td>Mo</td> <td>04:30</td> <td>01</td> <td>24:00</td> <td>01</td> </tr> <tr> <td>Di</td> <td>04:30</td> <td>01</td> <td>24:00</td> <td>01</td> </tr> <tr> <td>Mi</td> <td>04:30</td> <td>01</td> <td>24:00</td> <td>01</td> </tr> <tr> <td>Do</td> <td>04:30</td> <td>01</td> <td>24:00</td> <td>01</td> </tr> <tr> <td>Fr</td> <td>04:30</td> <td>01</td> <td>24:00</td> <td>01</td> </tr> <tr> <td>Sa</td> <td>04:30</td> <td>01</td> <td>23:30</td> <td>01</td> </tr> <tr> <td colspan="2">extern Nacht-start</td> <td>Nacht-start ändern</td> <td colspan="2">Ende</td> </tr> </table>					Änd. Nacht					Tag	hh:mm	Pr	hh:mm	Pr	So	04:30	01	24:00	01	Mo	04:30	01	24:00	01	Di	04:30	01	24:00	01	Mi	04:30	01	24:00	01	Do	04:30	01	24:00	01	Fr	04:30	01	24:00	01	Sa	04:30	01	23:30	01	extern Nacht-start		Nacht-start ändern	Ende		<table border="1"> <tr> <th>Temp. ändern</th> <th>Vor-schwa-den</th> <th>Schie-ber ändern</th> <th>Vor-heizen</th> <th>Dunst-fang 0</th> </tr> <tr> <td colspan="5">Backbereit</td> </tr> <tr> <td colspan="5">Pr 10</td> </tr> <tr> <td colspan="5">Temperatur Soll</td> </tr> <tr> <td colspan="5">230 230 °C</td> </tr> <tr> <td colspan="5">Schwad. 5.0 .0 l</td> </tr> <tr> <td colspan="5">Schieb. 0 0 %</td> </tr> <tr> <td colspan="5">Restzeit</td> </tr> <tr> <td colspan="5">00:18:00s</td> </tr> <tr> <td colspan="5">Datum: Donnerstag 04.05.1995 10:23:15</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Arbeit progr. laden</td> <td colspan="2">Arbeit progr. anzeigen</td> <td>Sonst. ein-dern</td> </tr> </table>					Temp. ändern	Vor-schwa-den	Schie-ber ändern	Vor-heizen	Dunst-fang 0	Backbereit					Pr 10					Temperatur Soll					230 230 °C					Schwad. 5.0 .0 l					Schieb. 0 0 %					Restzeit					00:18:00s					Datum: Donnerstag 04.05.1995 10:23:15					Arbeit progr. laden		Arbeit progr. anzeigen		Sonst. ein-dern
Änd. Nacht																																																																																																																		
Tag	hh:mm	Pr	hh:mm	Pr																																																																																																														
So	04:30	01	24:00	01																																																																																																														
Mo	04:30	01	24:00	01																																																																																																														
Di	04:30	01	24:00	01																																																																																																														
Mi	04:30	01	24:00	01																																																																																																														
Do	04:30	01	24:00	01																																																																																																														
Fr	04:30	01	24:00	01																																																																																																														
Sa	04:30	01	23:30	01																																																																																																														
extern Nacht-start		Nacht-start ändern	Ende																																																																																																															
Temp. ändern	Vor-schwa-den	Schie-ber ändern	Vor-heizen	Dunst-fang 0																																																																																																														
Backbereit																																																																																																																		
Pr 10																																																																																																																		
Temperatur Soll																																																																																																																		
230 230 °C																																																																																																																		
Schwad. 5.0 .0 l																																																																																																																		
Schieb. 0 0 %																																																																																																																		
Restzeit																																																																																																																		
00:18:00s																																																																																																																		
Datum: Donnerstag 04.05.1995 10:23:15																																																																																																																		
Arbeit progr. laden		Arbeit progr. anzeigen		Sonst. ein-dern																																																																																																														
F1	F2	F3	F4	F5	F1	F2	F3	F4	F5																																																																																																									



По достижении времени внешнего ночного пуска, контакт реле закрывается автоматически на 3 часа.

2.9 Активизация ночного пуска

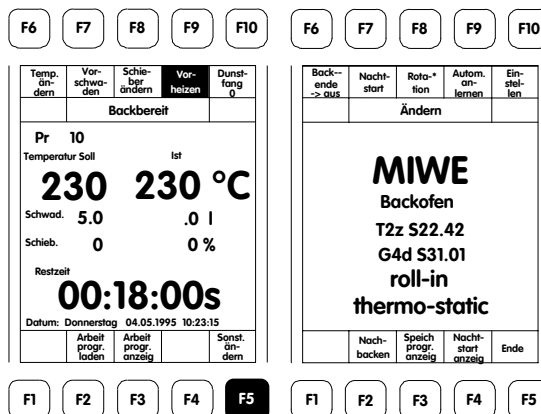
Ночной пуск хлебопекарной печи может быть активизирован постоянно или опционально. При постоянной активизации ночной пуск всегда автоматически активизирован после выключения устройства управления. При опциональной активизации ночной пуск при выключении устройства управления сначала деактивизирован. Если же ночной пуск потребуется все-таки после выключения, можно активизировать его дополнительно нажатием кнопки.

Шаг Пояснение

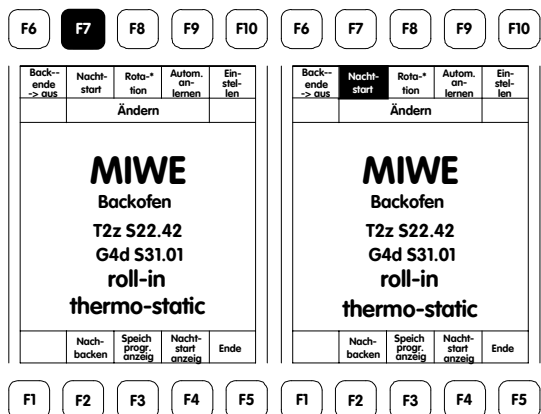
Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

- 1 Если требуется постоянная активизация ночного пуска, действовать следующим образом.

- 2 Нажать функциональную кнопку *F5 Sonstiges ändern* (Изм. прочее).



- 3 При нажатии функциональной кнопки *F7 Nachtstart* (Ночн. пуск), она затемняется, что означает, что ночной пуск будет всегда активизирован после выключения устройства управления.

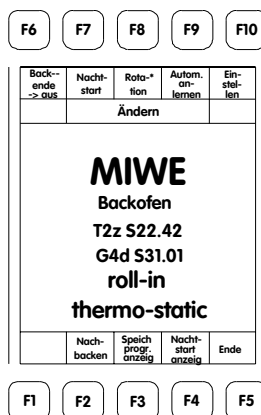


* только для MIWE roll-in CS

Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

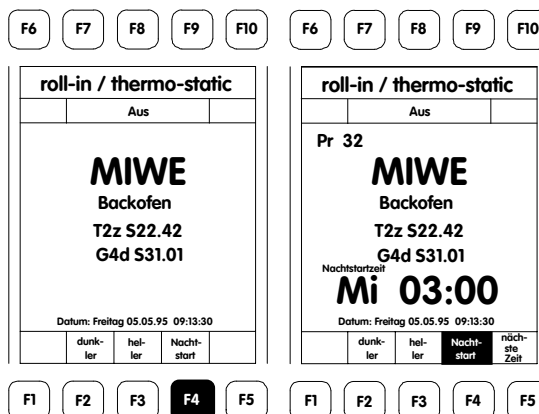
- 4 Если надпись на функциональной кнопке F7 подсвечивается, ночной пуск после выключения устройства управления не активизирован.



- 5 Если ночной пуск должен быть активизирован после выключения устройства управления, действовать следующим образом: выключить устройство управления командоконтроллером.



- 6 Устройство управления индицирует экран выключения. Ночной пуск можно активизировать тогда позднее при помощи функциональной кнопки F4 *Nachtstart* (Ночн. пуск). Устройство управления индицирует при этом время ночного пуска, а также программу, с заданной температурой которой должен производиться нагрев.



* только для MIWE roll-in CS

Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

- 7 Если потребуется пропустить один или несколько дней (необходимо, напр., если на середину недели приходится праздник), нажать несколько раз функциональную кнопку **F5** *nächste Zeit* (След. значение врем.), пока не появится нужное время ночного пуска.



Если хлебопекарная печь была включена посредством функции "Ночной пуск", но в течение 3 часов не обслуживается, она вновь выключается автоматически.

2.10 Активизация внешнего ночного пуска

Внешний ночной пуск активизируется автоматически по достижении установленного времени.

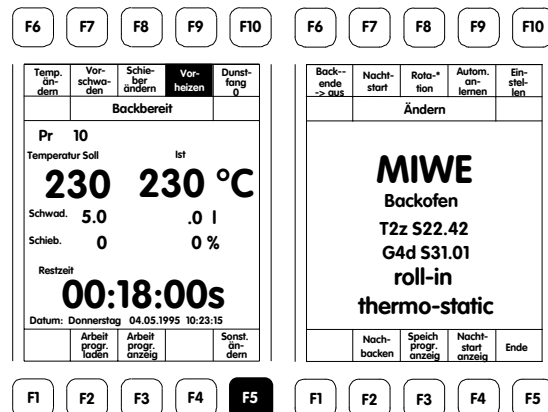
2.11 Автоматическое выключение хлебопекарной печи по окончании выпечки

С помощью данной функции можно отработать программу выпечки и автоматически выключить хлебопекарную печь по окончании программы выпечки.

Шаг Пояснение

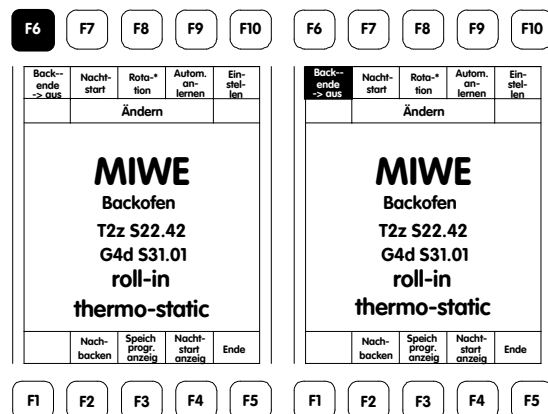
Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

- 1 Нажать функциональную кнопку **F5 Sonstiges ändern** (Изм. прочее).

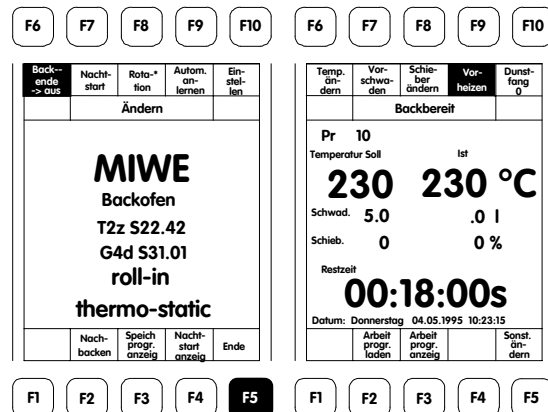


* только для MIWE roll-in CS

- 2 Нажать функциональную кнопку **F6 Backende Aus** (Выкл. по оконч. выпечки). Надпись затемняется и указывает таким образом на то, что выбрана данная функция.



- 3 Чтобы выйти из экрана "Изменение", нажать функциональную кнопку **F5 Ende** (Конец).



Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

- 4 Если теперь запускается программа выпечки и время выпечки кончается, хлебопекарная печь выключается автоматически.

F6	F7	F8	F9	F10	F6	F7	F8	F9	F10																																																																																		
<table border="1"> <tr> <td>Temp. ändern</td> <td>Vor-schwa-den</td> <td>Schie-ben ändern</td> <td>Vor-heizen</td> <td>Dunst-fang 0</td> </tr> <tr> <td colspan="5">Backbereit</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Pr 10</td> <td colspan="3">Ist</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Temperatur Soll</td> <td colspan="3">230 230 °C</td> </tr> <tr> <td>Schwad.</td> <td>0.0</td> <td>5.0 l</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>Schieb.</td> <td>0</td> <td>100 %</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td colspan="5">Restzeit</td> </tr> <tr> <td colspan="5">00:00:00s</td> </tr> <tr> <td colspan="5">Datum: Donnerstag 04.05.1995 10:23:15</td> </tr> <tr> <td>Arbeit progr. laden</td> <td>Arbeit progr. anzeigen</td> <td colspan="3">Sonst. ein-dern</td> </tr> </table>					Temp. ändern	Vor-schwa-den	Schie-ben ändern	Vor-heizen	Dunst-fang 0	Backbereit					Pr 10		Ist			Temperatur Soll		230 230 °C			Schwad.	0.0	5.0 l			Schieb.	0	100 %			Restzeit					00:00:00s					Datum: Donnerstag 04.05.1995 10:23:15					Arbeit progr. laden	Arbeit progr. anzeigen	Sonst. ein-dern			<table border="1"> <tr> <td colspan="4">roll-in / thermo-static</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Aus</td> </tr> <tr> <td colspan="4">MIWE</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Backofen</td> </tr> <tr> <td colspan="4">T2z S22.42</td> </tr> <tr> <td colspan="4">G4d S31.01</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Datum: Freitag 05.05.95 09:13:30</td> </tr> <tr> <td>dunk-ler</td> <td>hel-ler</td> <td>Nacht-start</td> <td></td> </tr> </table>					roll-in / thermo-static				Aus				MIWE				Backofen				T2z S22.42				G4d S31.01				Datum: Freitag 05.05.95 09:13:30				dunk-ler	hel-ler	Nacht-start	
Temp. ändern	Vor-schwa-den	Schie-ben ändern	Vor-heizen	Dunst-fang 0																																																																																							
Backbereit																																																																																											
Pr 10		Ist																																																																																									
Temperatur Soll		230 230 °C																																																																																									
Schwad.	0.0	5.0 l																																																																																									
Schieb.	0	100 %																																																																																									
Restzeit																																																																																											
00:00:00s																																																																																											
Datum: Donnerstag 04.05.1995 10:23:15																																																																																											
Arbeit progr. laden	Arbeit progr. anzeigen	Sonst. ein-dern																																																																																									
roll-in / thermo-static																																																																																											
Aus																																																																																											
MIWE																																																																																											
Backofen																																																																																											
T2z S22.42																																																																																											
G4d S31.01																																																																																											
Datum: Freitag 05.05.95 09:13:30																																																																																											
dunk-ler	hel-ler	Nacht-start																																																																																									
F1	F2	F3	F4	F5	F1	F2	F3	F4	F5																																																																																		

* только для MIWE roll-in CS



Функция "Выкл. по окончании выпечки" активна всегда только один раз. Если эта функция потребуется второй раз, активизировать ее повторно.

2.12 Включение и выключение ротации*

Ротация вращательной платформы включается автоматически при запуске программы выпечки.

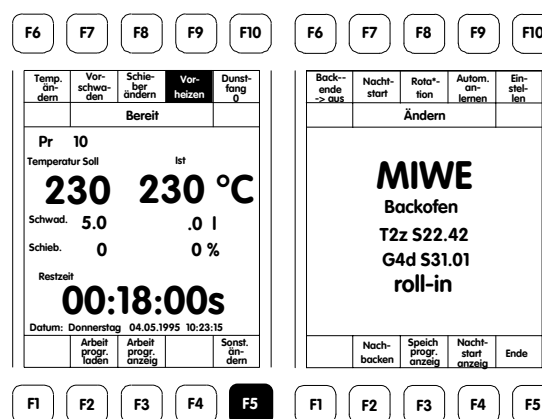
Если дверь пекарной камеры открывается, ротация продолжается до момента остановки в необходимой позиции, чтобы можно было установить стеллажную тележку.

Ротацию вращательной платформы можно включить или выключить также вручную.

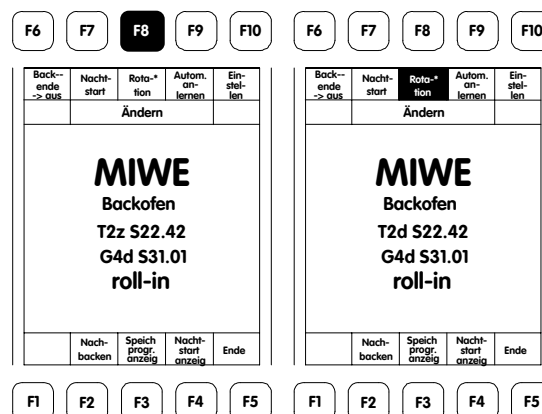
Шаг Пояснение

- 1 Нажать функциональную кнопку **F5 Sonstiges ändern** (Измен. проч.).

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее



- 2 Нажать функциональную кнопку **F8 Rotation** (Ротация).
Надпись функциональной кнопки F8 затемняется и начинается ротация. При открытой двери пекарной камеры ротация продолжается до тех пор, пока вращательная платформа не остановится в необходимой для приема стеллажной тележки позиции.



Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

- 3 Чтобы снова выйти из экрана "Изменение", нажать функциональную кнопку *F5* *Ende (Конец)*.

F6F7F8F9F10

Back- ende -> aus	Nacht- start	Roll- son	Autom. an- lernen	Ein- stel- len
Ändern				
MIWE Backofen T2d S22.42 G4d S31.01 roll-in				
Nach- backen	Speich. prog. anzeigt	Nacht- start anzeigt	Ende	

F1F2F3F4F5

F6F7F8F9F10

Temp. än- dern	Vor- schwa- den	Schie- be ändern	Vor- heizen	Dunst- fang Q
Backbereit				
Pr 10				
Temperatur Soll list				
230 230 °C				
Schwad.	5.0	.0 l		
Schieb.	0	0 %		
Restzeit				
00:18:00s				
Datum: Donnerstag 04.05.1995 10:23:15				
Arbeit prog. laden	Arbeit prog. anzeigt	Sonst. än- dern		

F1F2F3F4F5

* только для MIWE roll-in CS

2.13 Предварительное увлажнение

Предварительное увлажнение позволяет увлажнить пекарную камеру вручную. Для кнопки предварительного увлажнения задано стандартно значение 2 литра. Значение может быть переустановлено монтажником фирмы MIWE по желанию пекаря. Если для кнопки задается значение 0 литров, то при нажатии кнопки увлажнение пекарной камеры происходит все время, пока нажата кнопка предварительного увлажнения.



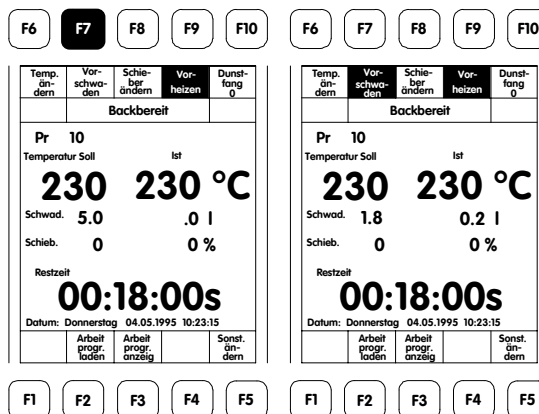
Предварительное увлажнение возможно только с бездействующей программой выпечки и с включенной кнопкой преднагрева (функциональная кнопка F9).

В MIWE roll-in во время предварительного увлажнения и 15 секунд после этого выключены конвекционный вентилятор и горелка.

Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

- 1 Нажать функциональную кнопку *F7 Vorschwaden* (Предв. увлажнение).
Установленное количество пара для предв. увлажнения поступает в пекарную камеру. Если установленное количество пара для предв. увлажнения 0 литров, пекарная камера увлажняется все время, пока нажимают функциональную кнопку F7.



2.14 Преднагрев

Горелку хлебопекарной печи можно включать и выключать при помощи кнопки преднагрева.
В печи MIWE thermostatic закрывается смесительный клапан.

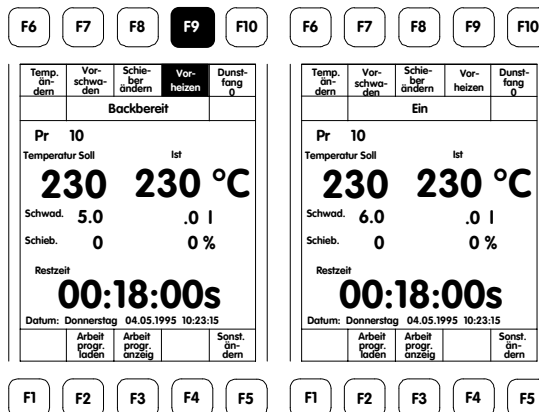
Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

- 1 Нажать функциональную кнопку *F9 Vorheizen* (Преднагрев).
Выключается горелка или закрывается смесительный клапан. Надпись "Преднагрев" подсвечивается.



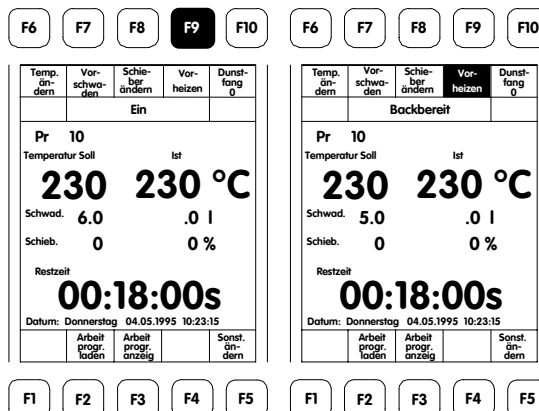
Если функция преднагрева не действует более 10 минут, в печи MIWE roll-in в целях энергоэкономии выключается также и конвекционный вентилятор.



- 2 Нажать вновь функциональную кнопку *F9 Vorheizen* (Преднагрев).
Вновь включается горелка или смесительный клапан и регулируется по заданной температуре.



Функция преднагрева активна, как правило, при включении пекарной печи.



2.15 Акустические и оптические сообщения

Устройство управления выдает следующие сообщения с помощью гонга:

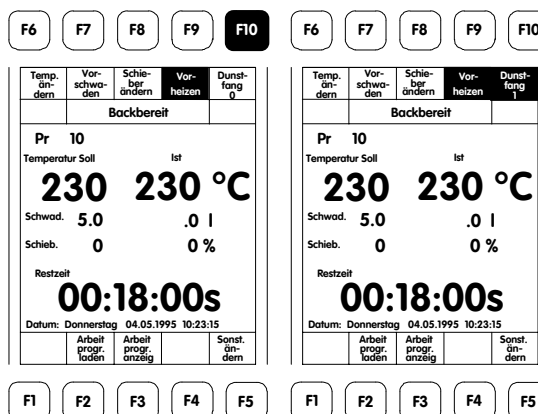
- Если появляется неисправность, то эта неисправность индицируется на дисплее. Дополнительно с этим звучит однотональный сигнал гонга (динь).
- Если хлебопекарная печь разогревается и достигает установленной заданной температуры, в строке статуса дисплея появляется сообщение *Backbereit* "Готовность к выпечке". Дополнительно с этим звучит двухтональный сигнал гонга (динь-дон).
- При запуске программы выпечки в строке состояния дисплея появляется сообщение *Auftauen* (Размораживание) или *Backphase 2* (Фаза выпечки 2). Дополнительно с этим звучит двухтональный сигнал гонга (динь-дон).
- При выполнении программы выпечки и достижении окончания выпечки в строке статуса дисплея индицируется сообщение *Backende* (Конец выпечки). Дополнительно с этим звучит трехтональный сигнал гонга (динь-дон-дан).

2.16 Включение вытяжного вентилятора

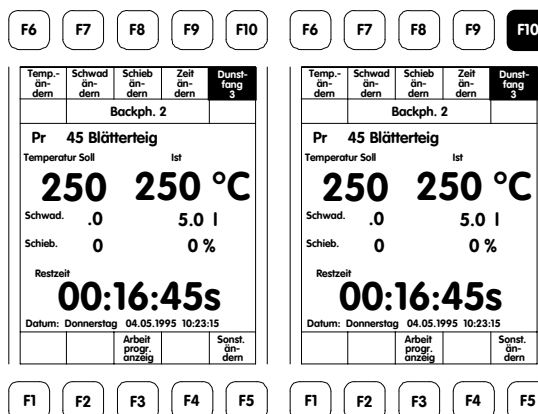
Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

- 1 При помощи функциональной кнопки **F10 Dunstfang (Вытяжка)** число оборотов вытяжного вентилятора может регулироваться в 4-х ступенях. При каждом нажатии кнопки **F10** число оборотов повышается на одну ступень. По достижении 4-ой высшей ступени и при последующем нажатии функциональной кнопки **F10** вытяжной вентилятор снова выключается.
Исключение: при подсоединении к вытяжному коллектору возможно только включение ступени 0 = Выкл. и 4 = Вкл.



- 2 При запуске программы выпечки число оборотов вытяжного вентилятора определяется запрограммированным в соответствующих циклах выпечки значением. Дополнительно число оборотов можно изменять также вручную во время выполнения программы, используя функциональную кнопку **F10**.



3. Установка исходных значений

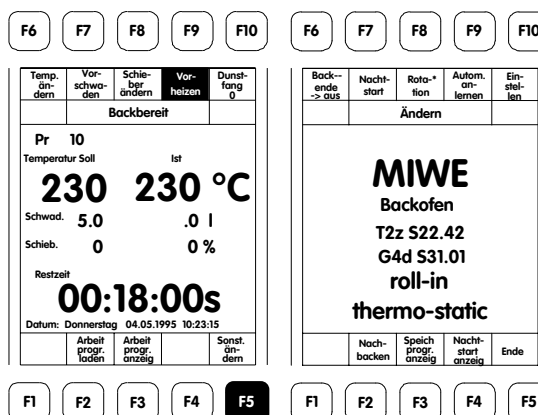
Некоторые из исходных значений устройства управления могут устанавливаться пользователем.

3.1 Установить часовое время

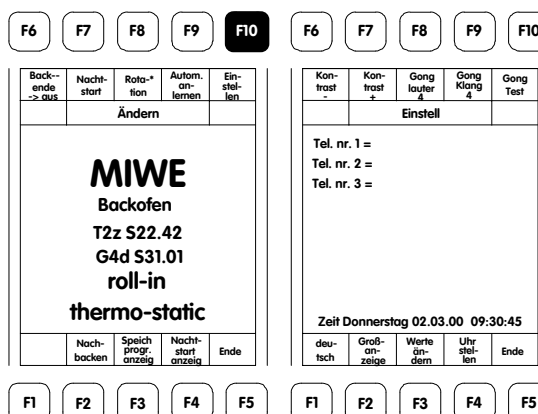
Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

- 1 Нажать функциональную кнопку *F5 Sonst. ändern* (Изм. прочее). Экран переключается в статус "Ändern" (Изменение).



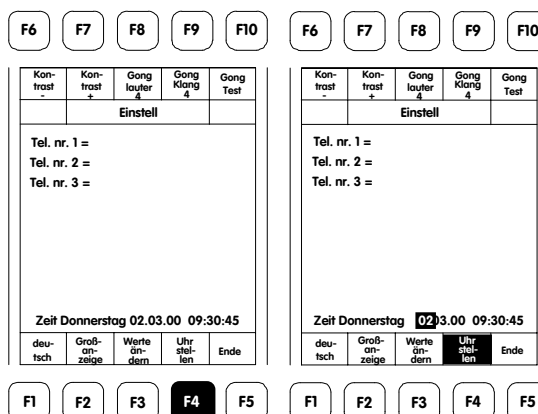
- 2 Нажать функциональную кнопку *F10 Einstellen* (Установка). Экран переходит в статус "Einstellen" (Установка).



- 3 Нажать функциональную кнопку *F4 Uhr stellen* (Установ. час. время). Индикация даты затемняется.



Нельзя менять часовое время во время выполнения программы, т. к. иначе вместе с ним может произвольно измениться время выпечки.

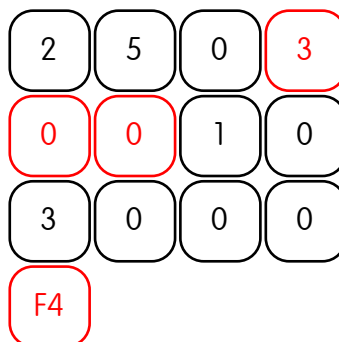


* только для MIWE roll-in CS

Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

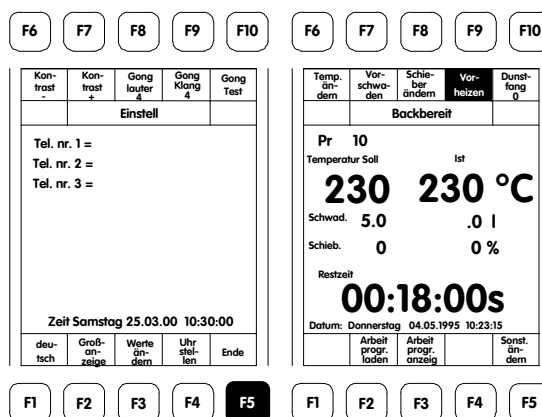
- 4 Ввести при помощи цифровой клавиатуры новую дату и часовое время (в данном случае, напр. 25.08.00 10:30:00 часов). Затем подтвердить ввод функциональной кнопкой *F4 Uhr stellen* ((Установ. час. время).



- 5 День недели устанавливается автоматически после ввода даты. Чтобы выйти из статуса "Установка", нажать функциональную кнопку *F5 Ende* (Конец).



Буква S или W после индикации времени указывает летнее или зимнее время.



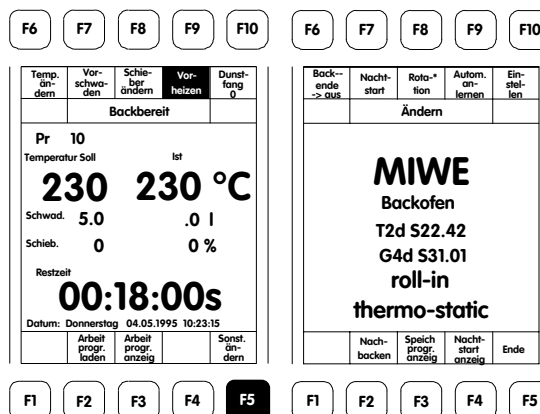
3.2 Изменить громкость и тембр динамика

Тембр и громкость динамика можно изменить при помощи клавиатуры.

Шаг **Пояснение**

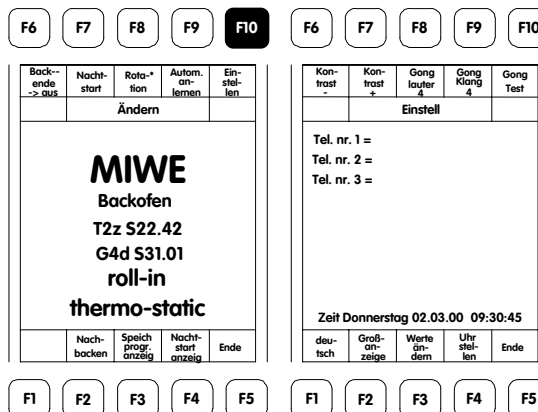
Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

- 1 Нажать функциональную кнопку *F5 Sonst. ändern* (Изм. прочее). Устройство управления переключается в статус "Ändern" (Изменение).



* только для MIWE roll-in CS

- 2 Нажать функциональную кнопку *F10 Einstellen* (Установка). Устройство управления переключается в статус "Установка".



Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

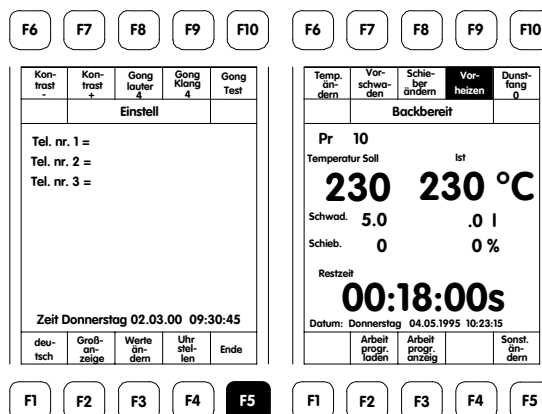
- 3 С помощью функциональных кнопок *F8 Gong lauter* (Гонг громче) или *F9 Gong Klang* (Тембр гонга) пользователь агрегата может регулировать параметры динамика в 8-степенях. При каждом нажатии функциональных кнопок громкость или тембр повышается на одну ступень. Цифры на функциональных кнопках F8 и F9 указывают соответственно установленную ступень громкости и тембра.



- 4 Динамик можно включить функциональной кнопкой *F10 Gong Test* (Тест гонга) и прослушать установленные громкость и тембр.



- 5 После установки громкости и тембра можно выйти из статуса "Изменение" при помощи функциональной кнопки *F5 Ende* (Конец).



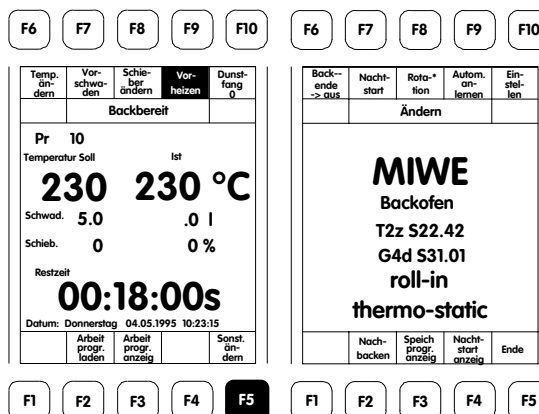
3.3 Изменить контрастность дисплея

Контрастность дисплея можно регулировать при помощи клавиатуры.

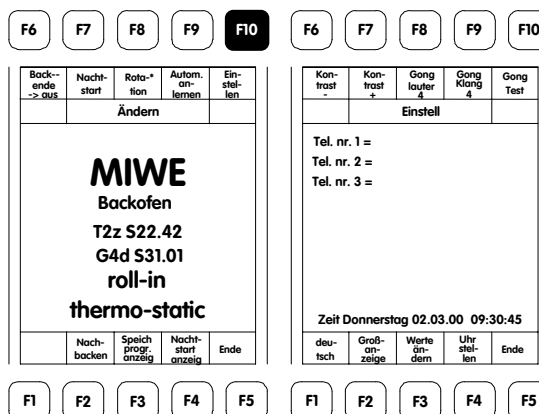
Шаг **Пояснение**

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

- 1 Нажать функциональную кнопку **F5 Sonst. ändern** (*Изм. прочее*). Экран переключается в статус "Ändern" (Изменение).



- 2 Нажать функциональную кнопку **F10 Einstellen** (*Установка*). Устройство управления переключается в статус "Einstellen" (Установка).



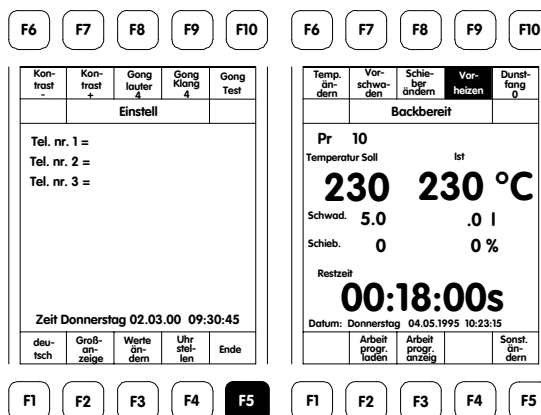
- 3 Нажимая несколько раз функциональную кнопку **F6 Kontrast -** (*Контраст -*) или **F7 Kontrast +** (*Контраст +*) можно отрегулировать контрастность дисплея.



Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

- 4 После регулировки контрастности выйти из статуса "Ändern" (Изменение) при помощи функциональной кнопки F5 *Ende (Конец)*.



* только для MIWE roll-in CS

3.4 Блокировка агрегата цифровым кодом

Пользователь агрегата имеет возможность защитить агрегат от несанкционированного доступа. Используя ввод пароля можно предотвратить изменение введенных программ выпечки. Выбранный пароль следует сообщить при пусконаладке монтажнику ф. MIWE, который запрограммирует его тогда в устройство управления. Таким образом, устройство управления может быть "закрыто" в любом рабочем режиме. Если устройство управления "закрыто", невозможно более вводить или изменять программы выпечки в памяти программ выпечки. Все остальные функции пекарной печи остаются при этом и в дальнейшем полностью работоспособными. Для обозначения того, что устройство управления заблокировано, в экране "Изменение" индицируется текст "Программная память заблокирована, изменить цифровым кодом".

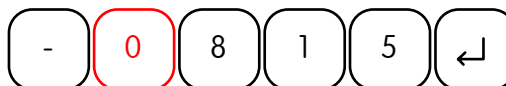


Перед вводом цифрового кода необходимо сначала нажать кнопку "Минус". Затем можно вводить 4-разрядный пароль.

Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

- 1 Ввести пароль (в данном случае, напр.: -0815↵)



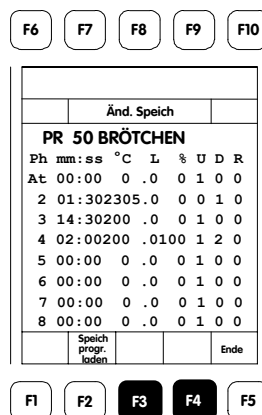
- 2 Устройство управления переключается в экран "Изменение" и индицирует текст "Память программ заблокирована, изменить цифровым кодом".



Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

- 3 В экране "Изменить программу памяти" дополнительно не действуют функциональные кнопки F3 и F4.



- 4 Чтобы отменить блокировку ввода программы, вновь ввести пароль.



- 5 Устройство управления переключается в экран "Изменение" и индицирует текст "Память программ открыта, изменить цифровым кодом".



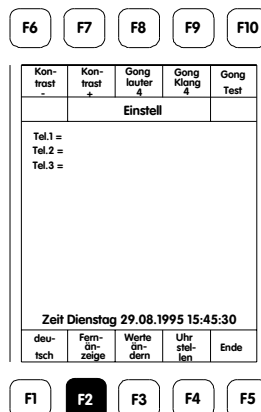
3.5 Ввод текста для дистанционного индикатора

Устройство управления может быть соединено с дистанционным индикатором. Индицируемые параметры устройства управления, информативные и рекламные тексты для покупателей можно вводить очень простым образом и произвольно изменять их при необходимости.

Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

- 1 Из стандартного экрана вы можете перейти при нажатии кнопок **F5-Sonst. ändern (Изм. проч.)** и в экране "Изменение" - **F10-Einstellen (Установка)** к экрану "Установка". В экране "Установка" нажать функциональную кнопку **F2 Fernanzeige (Дистанц. индикатор)**.



Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

[illegible]

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

[illegible]

F6	F7	F8	F9	F10
Rest- zeit anz.	Temp. anz.	Pro- gramm anz.	Warte- zeit ändern	Kunden texte immer
Großanz.				
HEUTE FRISCH IM J.....				
ANOBOT :				
&N		J.....		
		J.....		
		J.....		
		J.....		
		J.....		
		J.....		
Wartezeit: 4 Sek.				
&P=Prog:nnummer		&N=Prog. name		
&S=Soltemperatur		&I=Ittemperatur		
&R=Restzeit				
Texte >15 Zeichen = Fließtext				
Kunden Text 1	Kunden Text 2	Kunden Text 3	Text ändern	Ende

F1	F2	F3	F4	F5
----	----	----	----	----



Время ожидания или время переключения строки должно быть установлено здесь на 3 (установка 1 - 9 сек)!

Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

- 5 **Индикация: произвольный текст или "бегущий" текст**
Ввод произвольных текстов длиной до 8 строк с 30 знаками в каждой.
При вводе &P в вашем тексте выделяется, например, соответственно действительный номер программы!!
Возможно также использование "Кнопок постоянного текста" F 6, 7, 8.



Переключение постоянного текста на произвольный осуществляется автоматически при вводе более чем 15 знаков в каждой строке!

Пример индикации:
ЧЕРЕЗ 12 МИНУТ СНОВА
ГОТОВЫ СВЕЖИЕ **БУЛОЧКИ!**
&R выделяет в тексте действительное остаточное время выпечки, а &N – названия программ соответствующих выпекаемых вами изделий.

F6	F7	F8	F9	F10
Rest-zeit anz.	Temp. anz.	Pro-gramm anz.	Warte-zeit ändern	Kunden texte immer
Großanz.				
Wartezeit: 4 Sek.				
&P=Prog.nummer		&N=Prog. name		
&S=Soltemperatur		&I=Isttemperatur		
&R=Restzeit				
Texte >15 Zeichen = Fließtext				
Kunden Text 1	Kunden Text 2	Kunden Text 3	Text ändern	Ende
F1	F2	F3	F4	F5

Образец ввода текста:
ЧЕРЕЗ &R МИНУТ СНОВА
ГОТОВЫ СВЕЖИЕ &N!
В состоянии поставки этот образец запрограммирован под кнопкой F3 *Kunden Text 3 (Текст для клиентов 3)*.

4. Выпечка по градиентному методу

Используя выпечку по градиентному методу, устройство управления в состоянии определить, загружена ли пекарная печь только частично. Таким образом, можно выпекать однородную продукцию при различной загрузке печи только с одной программой выпечки, не меняя при этом температуру или значения времени.

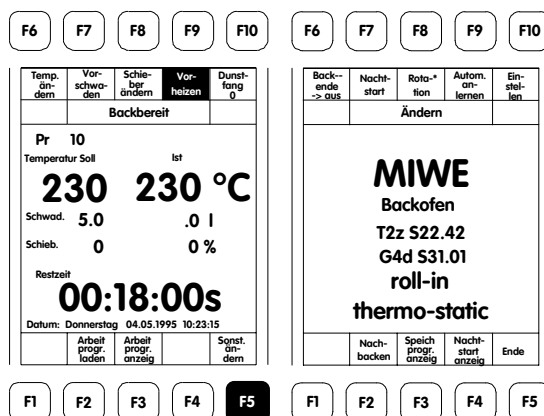
Прежде всего программа выпечки должна выполнить фазу обучения. Для этого необходимо, чтобы программа выпечки была отработана с полной загрузкой хлебопекарной печи. Во время выполнения программы не вносить более никаких изменений в программу выпечки. После выполнения программы выпечки в надлежащем порядке ее можно теперь использовать также и для выпекания продукции с частичной загрузкой пекарной печи.

4.1 Выполнение фазы обучения программы выпечки

Шаг	Пояснение	Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее
-----	-----------	--

- | | | |
|---|--|--|
| 1 | Сначала необходимо загрузить в оперативную память ту программу выпечки, которая потребуется для выпечки по градиентному методу (см. п. 2.4). Если пекарная печь готова к выпечке, действовать следующим образом. | |
|---|--|--|

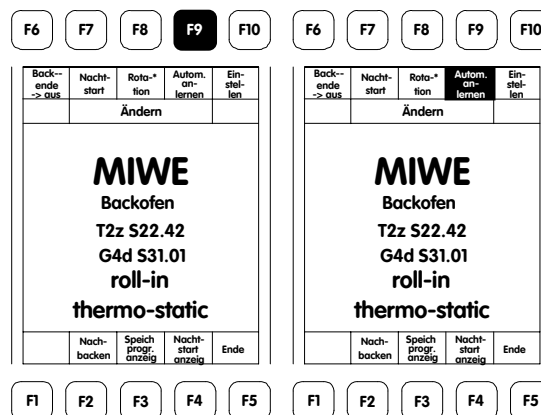
- | | | |
|---|--|--|
| 2 | Нажать функциональную кнопку <i>F5 Sonst. ändern</i> (Измен. проч.). Устройство управления переключается в статус "Изменение". | |
|---|--|--|



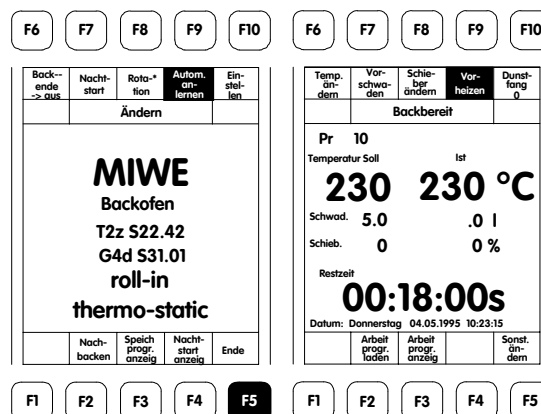
Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

- Нажать функциональную кнопку **F9 Autom. anlernen** (Автом. обучение). Функциональная кнопка F9 затемняется.



- Выйти из экрана "Изменение" при помощи функциональной кнопки **F5 Ende (Конец)**.



- Загрузить пекарную печь полностью и запустить программу выпечки.



- При выполнении программы выпечки не изменять ее вручную!

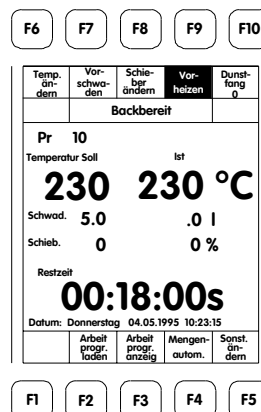
- По выполнении программы выпечки закончить ее нажатием на кнопку "Стоп".



Шаг Пояснение

- 8 Для обозначения о том, что данная программа может использоваться теперь для частичной загрузки пекарной печи, выделяется функциональная кнопка **F4 Mengenautom.** (Автом. опред. кол-ва).

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее



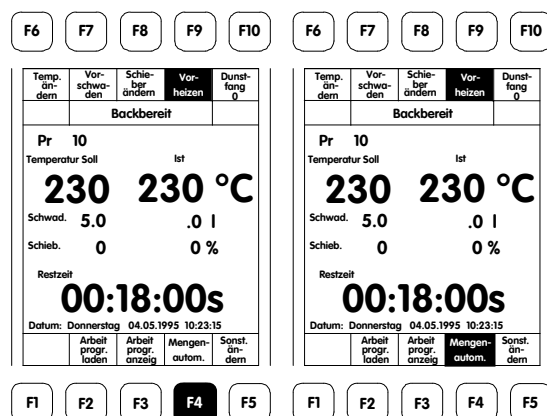
4.2 Выпечка с автоматическим определением количества

После выполнения учебной фазы программы выпечки можно теперь выпекать изделия с данной программой выпечки при частичной загрузке хлебопекарной печи.

Шаг Пояснение

- 1 Нажать функциональную кнопку **F4 Mengenautomatik** (Автом. опред. кол-ва). Функциональная кнопка затемняется.

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее



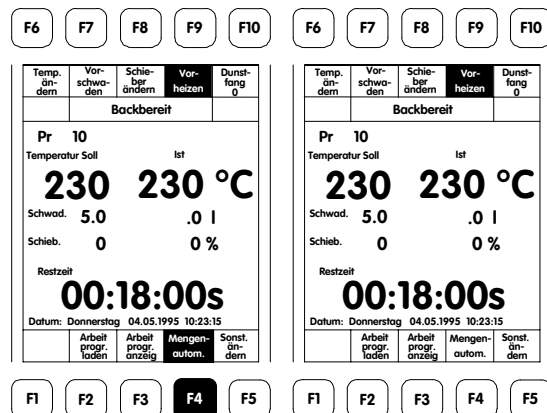
- 2 Загрузить пекарную печь частично и нажать кнопку пуска.



Шаг Пояснение

Кнопки ввода данных/Индикация на дисплее

- 3 Если вновь потребуется выпечка изделий с полной загрузкой печи, снова выключить функциональную кнопку **F4 Mengenautomatik** (Автом. опред. кол-ва).



Приложение А1: Сообщения о неисправностях

Появление какой-либо неисправности индицируется на дисплее.

Дополнительно к этому выдается акустический сигнал. После устранения неисправности следует квитировать ее при помощи функциональной кнопки *F5 Störung quittieren* (Квитиров. неисправ.).

Индикация неисправности	Возможные причины	Меры по устранению неисправности
Конвекционный вентилятор (для MIWE roll-in CS)	Отключился защитный автомат двигателя конвекционного вентилятора.	Вновь включить защитный автомат двигателя в электрошкафу. Вызвать специалиста для проверки потребления тока двигателем.
Циркуляционный насос (для MIWE thermostatic)	Отключился защитный автомат двигателя циркуляционного насоса.	Вновь включить защитный автомат двигателя в электрошкафу. Вызвать специалиста для проверки потребления тока двигателем.
Горелка (для MIWE roll-in CS)	Неисправность горелки хлебопекарной печи	Нажать кнопку Reset (сброс) на горелке. Если горелка не начнет работать, сообщить об этом монтажнику по обслуживанию горелок.
Неисправность котлоагрегата (для MIWE thermostatic)	Неисправность котлоагрегата	Нажать кнопку Reset (сброс) на пульте обслуживания котлоагрегата. Если неисправность невозможно устранить, сообщить об этом монтажнику ф. MIWE.
Ротация (для MIWE roll-in CS)	Отключился защитный автомат двигателя ротационного привода.	Вновь включить защитный автомат двигателя в электрошкафу. Вызвать специалиста для проверки потребления тока двигателем.

Индикация неисправности	Возможные причины	Меры по устранению неисправности
Заклинивание тележки (для MIWE roll-in CS)	Вращательная платформа пекарной печи не может вращаться, напр. из-за выскользнувшего листа стеллажного тележки. Или позиционный выключатель не включается больше кулачковым диском на приводе вращения.	Вставить лист правильно в направляющие стеллажной тележки. Подрегулировать позиционный выключатель, чтобы он мог включаться кулачковым диском.
Приточный вентиляция (в MIWE thermostatic)	Отключился защитный автомат двигателя вентилятора приточного воздуха.	Вновь включить защитный автомат двигателя в электрошкафу. Вызвать специалиста для проверки потребления тока двигателем.
Дифференциальное давление (в MIWE roll-in CS)	Конвекционный вентилятор пекарной печи работает, но не создает воздушного потока.	Выключить пекарную печь, чтобы предотвратить дальнейшие повреждения. Сообщить об этом монтажнику ф. MIWE.
Защитный термостат (в MIWE roll-in CS)	Отключился защитный термостат пекарной печи.	Нажать кнопку Reset (сброс) на защитном термостате. Проверить, выключается или продолжает работать горелка по достижении заданной температуры. Если горелка продолжает нагрев, выключить пекарную печь, сообщить об этом монтажнику по обслуживанию горелок.
Позиция (в MIWE roll-in CS)	Не включается позиционный концевой выключатель.	Проверить, не отсоединился ли позиционный концевой выключатель и, возможно, больше не включается контактным кулачком привода вращения.

Индикация неисправности	Возможные причины	Меры по устранению неисправности
Недостаток воды	Магнитный клапан открывается, но вода не поступает в пароувлажнитель.	Проверить, открыт ли трубопровод подачи воды или возможно, что засорился сетчатый фильтр-грязеуловитель.
Превышение температуры пекарной камеры	Температура в пекарной камере более 400°C. Неисправен датчик температуры пекарной камеры или повреждена соединительная проводка.	Вызвать для проверки хлебопекарной печи монтажника ф. MIWE.
Замыкание датчика пекарной камеры	Температура в пекарной камере ниже -20°C. Короткое замыкание провода датчика	Вызвать монтажника ф. MIWE для проверки датчика температуры.
Превышение температуры предпускового датчика (в MIWE thermostatic)	Температура масла в предпусковом режиме более 400°C. неисправен датчик температуры предпускового режима или повреждена соединительная проводка.	Вызвать для проверки котлоагрегата монтажника ф. MIWE.
Замыкание датчика, предпусковой датчик	Температура масла в предпусковом режиме менее -20°C. Короткое замыкание проводки датчика.	Вызвать монтажника ф. MIWE для проверки датчика температуры.
Негерметичен клапан	Магнитный клапан закрыт, но не герметичен.	Проверить уплотнительное кольцо в магнитном клапане на наличие отложений и очистить его.

Индикация неисправности	Возможные причины	Меры по устранению неисправности
Заклинивает задвижку	Заклинивание или неисправность задвижки пароувлажнителя..	Устройство управления пробует включить снова автоматически задвижку пароувлажнителя. Если это не получается, появляется повторное сообщение о неисправности. Сообщить монтажнику ф. MIWE.
Открыта дверь	Открыта дверь пекарной камеры и при этом была попытка запустить программу выпечки. Концевой выключатель двери не включается контактным кулачком.	Закрыть дверь. Подрегулировать концевой выключатель двери.
Слабая батарея	Напряжение батареи для защиты данных в силовом блоке понизилось до значения менее 2,2 в (необходимое напряжение: 3в).	Заменить при первой возможности при помощи специалиста силовой блок, чтобы обеспечить при отказе по питанию продолжение работы внутренних часов, необходимых для ночного пуска.
Закончить программу выпечки	Пекарная печь должна быть отключена кнопкой главного выключателя, хотя еще работает программа выпечки.	Сначала закончить программу выпечки, используя кнопку "Стоп", затем выключить пекарную печь кнопкой главного выключателя.
Отказ по питанию	Если при выполнении программы выпечки происходит сбой в электроснабжении предприятия, устройство управления индицирует после отказа по питанию время прерывания электропитания в минутах и секундах.	Проверить, в порядке ли линия заказчика для электроснабжения пекарной печи. Проверить предохранители заказчика.



При выключении хлебопекарной печи следить за тем, чтобы работающая еще программы выпечки останавливалась сначала кнопкой "Стоп". После этого можно выключать пекарную печь кнопкой главного выключателя.

Приложение A2: Сообщения по периодичности техобслуживания

Появление сообщения по периодичности техобслуживания индицируется на дисплее. Дополнительно с этим выдается акустический сигнал.

Сообщение по периодичности техобслуживания должно быть квитировано функциональной кнопкой *F5 Quitieren* (*Квитирование*).

Каждый раз после включения или выключения устройства управления, а также запуска программы выпечки сообщение по периодичности техобслуживания выдается вновь для напоминания.

Возможна индикация следующих сообщений по периодичности техобслуживания:

в MIWE roll-in CS индицируется техобслуживание горелки, техобслуживание пароувлажнительного агрегата, техобслуживание ротационного привода, а также техобслуживание конвекционного вентилятора.

В MIWE thermostatic индицируется техобслуживание системы обогрева (смесительный клапан), техобслуживание пароувлажнительного агрегата, техобслуживание приточной вентиляции и техобслуживание циркуляционного насоса.

После выполнения техобслуживания вызвать монтажника ф. MIWE для переустановки счетчика интервалов техобслуживания.

Приложение В: Специальные функции для обслуживающего персонала

Сервисный режим компьютерного устройства управления MIWE позволяет осуществить вызов и контроль внутренних данных различного оборудования. Для всех запросов прежде необходимо ввести цифровой код.



Применять сервисные коды может только квалифицированный персонал службы техобслуживания ф. MIWE!

Общий принцип действий:

Шаг	Пояснение	Кнопки ввода данных
1	Ввести при помощи цифровой клавиатуры системный код - 8725. Экран переключается в рабочий режим Service 1 (Сервис 1).	
2	Чтобы изменить отдельные параметры, необходимо нажать функциональную кнопку <i>F3 Werte ändern</i> (Измен. значения). Первый параметр затемняется, его можно изменить при помощи цифровой клавиатуры. С помощью курсорных кнопок можно переходить от одного параметра к другому и обратно.	
3	После ввода всех параметров необходимо квити́ровать их функциональной кнопкой <i>F3 Werte ändern</i> (Измен. значения).	
4	При помощи функциональной кнопки <i>F5 Ende</i> (Конец) можно выйти из сервисного экрана Service 1 (Сервис 1).	

1. Установить параметры системы

1.1 Код блокировки

В данной цифровой комбинации (макс. 4 разряда) речь идет о коде блокировки. При помощи ввода кода блокировки можно практически "закрыть" агрегат. Если агрегат "закрыт", невозможно изменять или вводить в память программы выпечки.

1.2 Количество воды для предварительного увлажнения

Здесь вводится количество воды, которое поступает в пекарную камеру при нажатии кнопки предварительного увлажнения. Стандартно установлено значение 2 литра (20). Если значение устанавливается на 0, кнопка предварительного увлажнения имеет т. н. "мертвую" функцию. Пекарная камера увлажняется все время, пока нажата кнопка предварительного увлажнения.

1.3 Предпусковой разогрев печи

Имеет значение только для пекарной печи MIWE thermostatic. Здесь вводится время, по которому нагревательный котел должен включиться раньше пекарной печи.

Стандартное значение: 30 минут (30).

Пример: время ночного пуска пекарной печи в 04:00 часа. Нагревательный котел включается автоматически в 03:30 часа.

1.4 Гистерезис

В MIWE roll-in CS здесь устанавливается гистерезис регулировки температуры. Стандартно установленное значение: 2 кельвина (2).

Пример: заданная температура пекарной печи 200°C. Горелка выключается по достижении заданной температуры (200°C) и вновь включается при понижении менее 198°C.

В MIWE thermostatic здесь устанавливается окно регулировки, в котором начинает работать по циклам смесительный клапан.

Пример: значение гистерезиса установлено на 10, заданная температура 200°C. Смесительный клапан постоянно открыт, пока не будет достигнута фактическая температура 190°C. После этого смесительный клапан начинает работать по циклам. Он открывается затем на 1 секунду, потом останавливается на 10 секунд. Если заданная температура все еще не достигнута, он открывается снова на 1 секунду и т. д.

1.5 Импульсы на 1 литр

Здесь производится согласование счетчика-водомера с устройством управления. Стандартно установлено значение 855 импульсов на 1 литр воды. Пример: если счетчик-водомер выдает на 1 литр порции воды 10 импульсов, следует установить значение на 10.

Если водомер выдает на 1 литр порции воды 100 импульсов, следует установить значение на 100.

Если водомер выдает на 1 литр порции воды 855 импульсов, следует установить значение на 855.

1.6 Включение приточной вентиляции

Здесь устанавливается с каким положением задвижки пароувлажнителя должен включаться вентилятор приточного воздуха или вентилятор вытяжки пара. Стандартно установлено значение 10% (10).

Если клапан пароувлажнителя открыт более чем на 10%, включается вентилятор.

1.7 Откр. задвижку до окончания

Здесь устанавливается время, при котором клапан пароувлажнителя открывается автоматически до окончания выпечки. Стандартно установлено значение 30 секунд (30).

1.8 Температура вентилятора для охлаждения электроники

Здесь устанавливается температурное значение, при котором включается при выключенной пекарной печи вентилятор охлаждения. Стандартно установлено значение 40°C (40).

Пример: вентилятор охлаждения включается по достижении температуры в электрошкафу 40 °C. При понижении температуры в электрошкафу менее 35 °C вентилятор охлаждения выключается.

При включении хлебопекарной печи вентилятор охлаждения работает постоянно.

1.9 Общая вытяжка

Стандартно установлено значение 0. Вытяжной вентилятор имеет 4-ступенчатую регулировку числа оборотов.

Если значение переустанавливается на 1, вытяжной вентилятор работает только на ступени 4. Или можно подсоединить на выходе вытяжного вентилятора реле с резистивно-емкостной цепью защиты. Через данное реле можно управлять тогда работой вытяжного коллектора.

1.10 Предпусковой режим термомасла

Стандартно предустановлено значение 30°C. Таким образом, температура предпускового режима котлоагрегата установлена всегда на 30°C выше, чем значение заданной температуры хлебопекарной печи.

Пример: заданная температура хлебопекарной печи 220°C. Термомасло в предпусковом режиме первичного контура котлоагрегата разогревается до 250°C.

Диапазон установки составляет от 0 до 50°C. Если устанавливается 0°C, вступает в силу особое правило. Температура предпускового режима котлоагрегата регулируется тогда исключительно термостатом котла. Также термостат котла ограничивает температуру предпускового режима до 300°C.

1.11 Интегральный коэффициент

Посредством установки интегрального коэффициента можно произвести индивидуальное согласование функции автоматического определения количества. Стандартная установка интегрального коэффициента составляет 100%.

Если интегральный коэффициент увеличивается, удлиняется время выпечки. При уменьшении интегрального коэффициента время выпечки сокращается. Если при частичной загрузке печи выпеченные изделия слишком светлого цвета по окончании выпечки, можно компенсировать это увеличением интегрального коэффициента.

Если при частичной загрузке печи выпеченные изделия слишком темного цвета по окончании выпечки, можно компенсировать это уменьшением интегрального коэффициента.

1.12 Преобразователь частоты

При помощи данного параметра устанавливается, должен ли конвекционный вентилятор приводиться в действие преобразователем частоты. Стандартно значение установлено на 0, работа без преобразователя частоты. Если параметр устанавливается на 1, конвекционный вентилятор может работать при помощи преобразователя частоты с 4 различными числами оборотов.

1.13 Промывка сифона

Стандартно значение параметра установлено на 1. Если пекарная печь включается и температура пекарной камеры при этом ниже 100°C, в сифон прежде заливается через пароувлажнитель 3 литра воды. Тем самым должно быть обеспечено наполнение сифона водой до разогрева пекарной печи. После заполнения сифона 3 литрами воды и по истечении 1 минуты времени выдержки, пекарная печь разогревается до установленной температуры выпечки. Если параметр устанавливается на 0, промывка сифона не производится.

1.14 Время предварительной продувки

Здесь устанавливается время, которое необходимо для горелки от запуска до образования факела.
Это имеет значение для времени предварительно продувки, чтобы горелка включилась своевременно.

1.15 Максимальная температура электроники

Здесь устанавливается максимальное значение температуры, которую когда-либо достигало устройство управления.

1.16 Частота сети

Здесь индицируется частота сети, с которой работает устройство управления. Здесь установки значения не требуется, т. к. устройство управления определяет частоту сети самостоятельно.

1.17 Количество магнитных клапанов

Здесь указывается количество магнитных клапанов пароувлажнительного агрегата. В зависимости от типа хлебопекарной печи их может быть 1,5 или 6.

1.18 Рабочий цикл клапана

Если пароувлажнительный агрегат имеет несколько магнитных клапанов, здесь можно ввести время открывания отдельных магнитных клапанов.

1.19 Одновременно действующие магнитные клапаны

Если пароувлажнительный агрегат имеет несколько магнитных клапанов, здесь можно указать, должны открываться магнитные клапаны по одному или группами.

1 означает, что каждый магнитный клапан открывается отдельно.

2 означает, что два магнитных клапана открываются вместе.

3 означает, что 3 магнитных клапана открываются вместе.

И т. д.

2. Сброс установленных параметров

Указанные в сервисном экране 1 параметры можно установить вновь в их значения по умолчанию (исходные значения), используя Reset (сброс). Это может потребоваться, напр. при зависании программы, чтобы параметры не принимали "невероятных значений", и обеспечить работу устройства управления вновь с "надёжными" параметрами.

Дополнительно с вышеуказанными параметрами также устанавливаются вновь в свои значения по умолчанию параметры типа нагрева, счетчика рабочих часов и интервалов техобслуживания.



При замене СППЗУ (EPROM) необходимо обязательно произвести сброс параметров устройства управления в исходное состояние.

Шаг	Пояснение	Кнопки ввода данных
1	Ввести при помощи цифровой клавиатуры системный код - 8725. Устройство управления переключается в статус Service 1.	
2	Нажимая на функциональную кнопку <i>F9 Reset Parameter</i> (Сброс параметров), установить все параметры сервисного экрана 1 в их исходные значения по умолчанию.	
3	Если вновь установлены значения по умолчанию, выйти из сервисного экрана, нажимая функциональную кнопку <i>F5 Ende</i> (Конец).	

Перечень значений по умолчанию параметров в сервисном экране 1:

Код блокировки:	0815
Кол-во воды предв. увлажнения:	02.0 литра (l)
Предпусковой режим печи:	030 минут (m)
Гистерезис:	02 град. Цельсия (°C)
Импульсы на 1 литр:	0855
Включение приточной вентиляции:	10 процентов (%)
Откр. задвижку до окончания:	030 секунд(s)
Темп-ра вентилятора охлажд. электроники:	040 град. Цельсия (°C)
Общая вытяжка:	0
Предпуск. режим термомасла :	030 град. Цельсия (°C)
Интегральный коэффициент:	100 процентов (%)
Преобразователь частоты	0
Промывка сифона	1
Время предварительной продувки:	30 секунд

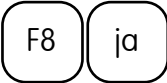
Перечень значений по умолчанию параметров в сервисном экране 2:

Макс. темп. электроники:	индицируется автоматически
Частота сети:	индицируется автоматически
Кол-во магнитн. клапанов:	1
Рабочий цикл клапана:	2s
Одновременно действ. клапаны:	1
Перечень значений по умолчанию счетчиков рабочих часов	

MIWE roll-in CS		MIWE thermostatic	
Период техобслуживания для нагрева	65000 часов	Период техобслуживания смесительного клапана	65000 часов
Период техобслуживания для ротации	65000 часов	Период техобслуживания приточной вентиляции	65000 часов
Период техобслуживания конвекц. вентилятора	65000 часов	Период техобслуживания циркуляционного насоса	65000 часов
Период техобслуживания пароувлажнения	65000 литров	Период техобслуживания пароувлажнения	65000 литров
Рабочие часы, всего	0 часов	Рабочие часы, всего	0 часов
Рабочие часы нагрева	0 часов	Рабочие часы смесительного клапана	0 часов
Рабочие часы ротации	0 часов	Рабочие часы приточной вентиляции	0 часов
Рабочие часы конвекц. вентилятора	0 часов	Рабочие часы циркуляционного насоса	0 часов
Общее увлажнение	0 литров	Общее увлажнение	0 литров
Кол-во настроек задвижки	0	Кол-во настроек задвижки	0

3. Сброс записанных в память программ

При сбросе записанных в память программ **все программы стираются.** Это может потребоваться, напр. для того, чтобы при зависании программы параметры программ не приняли "невероятных значений".

Шаг	Пояснение	Кнопки ввода данных
1	Ввести при помощи цифровой клавиатуры системный код - 8725. Устройство управления переключается в статус Service 1 (Сервис 1).	
2	Нажимая функциональную кнопку <i>F8 Reset Programme</i> (Сброс программ) и функциональную кнопку <i>F1 ja</i> (да) установить все параметры программ от 1 до 99 в их значения по умолчанию.	
3	После установки значений по умолчанию, нажать функциональную кнопку <i>F5 Ende (Конец)</i> и выйти из сервисного экрана,.	

4. Установить тип обогрева

Устройство управления в состоянии управлять различными типами обогрева. Прежде чем агрегат будет запущен в эксплуатацию, устройству управления необходимо сообщить, с обогревом какого типа будет эксплуатироваться пекарная печь.

Возможен обогрев следующих типов: жидкое топливо, газ, электрообогрев и термомасло.



После сброса всегда устанавливается как значение по умолчанию тип обогрева "Термомасло".

Шаг	Пояснение	Кнопки ввода анных
1	Ввести при помощи цифровой клавиатуры системный код - 8725. Устройство управления переходит в статус Service 1 (Сервис 1).	
2	При многократном нажатии на функциональную кнопку <i>F6 Heizart (Тип обогрева)</i> строка состояния экрана индицирует соответствующий тип обогрева.	
3	После выбора нужного типа обогрева нажать функциональную кнопку <i>F5 Ende (Конец)</i> и выйти из сервисного экрана.	



При типе обогрева "Жидкое топливо" или "Газ" время предпускового режима горелки может устанавливаться по параметру "Время предварительной продувки". Таким образом можно воздействовать на запуск горелки до истечения времени воздействия.

5. Установка периодов техобслуживания, вызов счетчиков рабочих часов различного оборудования, а также ввод даты запуска в эксплуатацию.

Устройство управления может выдавать сообщения о проведении работ по техобслуживанию на различном оборудовании. Условием этого является сообщение устройству управления реальных периодов техобслуживания. По истечении периода техобслуживания выдается соответствующее сообщение о проведении техобслуживания. Кроме этого, имеется еще возможность вызова счетчиков рабочих часов различного оборудования. Устройство управления можно также сообщить дату запуска в эксплуатацию.

Шаг	Пояснение	Кнопки ввода данных
1	Ввести при помощи цифровой клавиатуры системный код - 8725. Дисплей переключается в режим Service 1 (Сервис 1).	
2	Нажать функциональную кнопку <i>F2 Betriebsstunden</i> (Рабочие часы). Устройство управления переходит в статус "Betriebsstunden" (Рабочие часы).	
3	Теперь можно при помощи функциональной кнопки <i>F3 ändern</i> (Измен.) и курсорных кнопок выбрать и изменить различные параметры.	

Шаг	Пояснение	Кнопки ввода данных
4	Для периодов техобслуживания системы обогрева/смесительного клапана, увлажнения, ротации/приточной вентиляции и конвекц. вентилятора/циркуляц. насоса можно ввести значение в пределах от 0 до 65000 часов или для увлажнения в литрах. Данное значение отсчитывается назад при эксплуатации пекарной печи. Когда это значение достигнет 0, выдается соответствующее сообщение. После проведения техобслуживания блоков агрегата необходимо установить значения для периодов техобслуживания в их исходное состояние.	
5	При пуске в эксплуатацию или, если какой-либо из блоков агрегата был заменен новым, необходимо установить значение счетчика рабочих часов на 0.	
6	Чтобы ввести дату запуска в эксплуатацию, нажать функциональную кнопку <i>F10 Inbetriebnahme</i> (Пуск в эксплуатацию). Действительная дата устанавливается автоматически.	
7	Чтобы выйти из статуса "Рабочие часы", нажать функциональную кнопку <i>F5 Ende</i> (Конец).	

6. Тест входов и выходов, а также согласование датчиков

Устройство управления позволяет иметь визуальное отображение всех входов и выходов, включая их коммутационное положение. Кроме этого, можно вручную включать и выключать каждый выход. Значения датчиков температуры также могут индизироваться и при необходимости согласовываться.

Шаг	Пояснение	Кнопки ввода данных
1	Ввести при помощи цифровой клавиатуры системный код -8725. Экран переключается в статус Service 1 (Сервис 1).	
2	Нажать функциональную кнопку <i>F4 Test Ein- Ausgang</i> (<i>Тест входа/выхода</i>). Устройство управления переключается в статус "E/A Grund" (Исход. вх./вых.).	
3	Используя функциональную кнопку <i>F10 Ausgangstest</i> (<i>Тест выхода</i>) можно теперь вручную включать и выключать выходы.	
4	При помощи курсорных кнопок и индицируемой двойной стрелки можно выбрать соответствующий выход и включать и выключать его, нажимая многократно функциональную кнопку <i>F4 Ausgang 0/1</i> (<i>Выход 0/1</i>).	

Шаг	Пояснение	Кнопки ввода данных
5	Чтобы закончить тест выхода, нажать функциональную кнопку <i>F10 Ausgangstest (Тест выхода)</i> .	
6	Чтобы произвести согласование входов, необходимо нажать функциональную кнопку <i>F6 Eingangsabgleich (Согласование входов)</i> .	
7	При помощи курсорных кнопок и индицируемой двойной стрелки можно перейти к согласуемому датчику.	 
8	При многократном нажатии функциональной кнопки <i>F2</i> - значение будет понижаться, при нажатии функциональной кнопки <i>F4</i> + оно будет повышаться.	 или 
9	При нажатии функциональной кнопки <i>F3 100%</i> значение устанавливается вновь в свое первоначальное состояние без погрешности.	
10	Нажимая функциональную кнопку <i>F7 Abgl. Proz.anzeige (Инд. проц. знач.соглас.)</i> , теперь можно индицировать установленное значение температуры в виде процентного значения.	

Шаг	Пояснение	Кнопки ввода данных
11	Чтобы вновь выйти из статуса "Настройка датчиков", нажать функциональную кнопку <i>F6 Eingangsabgleich</i> (Соглас. входов).	
12	Нажать функциональную кнопку <i>F5 Ende</i> (Конец) и выйти из статуса "E/A Grund" (Исход. вх./вых.).	

Перечень входов базового модуля:

E. Temp. = индикация температуры устройства управления
 PT 1000 = температура печарной камеры
 PT 1000 = резервный вход
 R 2k5 = положение задвижки пароувлажнителя
 24V dc = защита двигателя конвекц. вентилятора (MIWE roll-in) или циркуляционного насоса (MIWE thermostatic)
 24V dc = позиционный концевой выключатель (MIWE roll-in) или резерв (MIWE thermostatic)
 24V dc = концевой выключатель двери
 24V dc = защита двигателя ротационного привода (MIWE roll-in) или приточного вентилятора (MIWE thermostatic)
 230V ac = неисправность горелки (MIWE roll-in) или котлоагрегата (MIWE thermostatic)
 230V ac = работа горелки (MIWE roll-in) или резерв (MIWE thermostatic)
 230V ac = дифференциальное реле давления (MIWE roll-in) или резерв (MIWE thermostatic)
 230V ac = защитный термостат (MIWE roll-in) или резерв (MIWE thermostatic)
 PT 1000 = температура предпускового режима термомасла
 Batter. = напряжение батареи в мивольтах
 DCF 77 = радиочасы (опция)
 Wasserz. = вход счетчика-водомера

Перечень выходов базового модуля:

- Rel 1 = ротация (MIWE roll-in)
- Rel 2 = дополнительная продувка горелки (MIWE roll-in) или смесительный клапан откр. (MIWE thermostatic)
- Rel 3 = магнитный клапан увлажнения
- Rel 4 = конвекционный вентилятор (MIWE roll-in) или циркуляционный насос (MIWE thermostatic)
- Rel 5 = горелка (MIWE roll-in) или горелка / котлоагрегат Вкл. (MIWE thermostatic)
- Rel 6 = освещение
- Rel 7 = общая неисправность / конец выпечки
- Rel 8 = вентилятор приточного воздуха
- Rel 9 = предварительная продувка горелки (MIWE roll-in) или смесительный клапан закр. (MIWE therostatic)
- Rel 10 = устройство управления Вкл. (MIWE roll-in) или устройство управления котлоагрегата Вкл. (MIWE thermostatic)
- Gong 1 = 0
- Gong 2 = 0
- E-Lüft = 1 (вентилятор охлаждения для электроники)
- D-Lüft = 0 (вентилятор вытяжки)
- Brems = 0 (тормоз конвекционного вентилятора)
- Umwälz = 0 (включение для преобразователя частоты 0-10V)

Перечень входов модуля расширения 0:

- 24V dc = хлебопекарная печь Вкл.
- dummy = резерв
- dummy = резерв
- dummy = резерв
- dummy = резерв
- dummy = резерв

Перечень выходов модуля расширения 0:

- Rel 1 = внеш. ночной пуск
- Rel 2 = прогр. реле 1 / турборежим ступень I
- Rel 3 = общая вытяжка
- Rel 4 = прогр. реле 2 / турборежим ступень II
- Rel 5 = клапан пароувлажнителя Откр.
- Rel 6 = клапан пароувлажнителя Закр.
- Rel 7 = сообщение о выпечке
- Rel 8 = резерв

Перечень входов модуля задвижки 1 (*только MIWE thermostatic):

- Счетный вход = счетный вход резерв
- Счетный вход = счетный вход резерв
- Счетный вход = счетный вход задвижки пароувлажнителя 2
- Счетный вход = счетный вход резерв
- Счетный вход = счетный вход резерв

Перечень выходов модуля задвижки 1 (*только MIWE thermostatic):

- 24V dc = резерв
- 24V dc = резерв

24V dc	=	зadвижка пароувлажнителя 2
24V dc	=	резерв
24V dc	=	резерв

Перечень входов модуля расширения 2 (*только MIWE thermostatic):

dummy	=	резерв
dummy	=	резерв
dummy	=	резерв
dummy	=	резерв
dummy	=	резерв
dummy	=	резерв

Перечень выходов модуля расширения 2 *(только MIWE thermostatic):

Rel 1	=	клапан пароувлажнителя 2
Rel 2	=	клапан пароувлажнителя 3
Rel 3	=	клапан пароувлажнителя 4
Rel 4	=	клапан пароувлажнителя 5
Rel 5	=	клапан пароувлажнителя 6
Rel 6	=	резерв
Rel 7	=	резерв
Rel 8	=	резерв

7. Установка параметров коммуникации

Устройство управления имеет возможность доступа через модем к системе MIWE filialCAB или к программному обеспечению системы аварийных сообщений MIWE.

Кроме того, возможно объединение нескольких устройств управления в локальную вычислительную сеть на базе программного обеспечения MIWE winCAB.

Чтобы иметь возможность для обмена данными, необходимо установить различные параметры.

Шаг	Пояснение	Кнопки ввода данных/ Индикация на дисплее
1	Чтобы можно было работать с устройством управления, используя различные продукты программного обеспечения, необходимо действовать следующим образом: Ввести при помощи цифровой клавиатуры системный код - 8725. Экран переключается в статус "Service 1" (Сервис 1).	
2	Нажать функциональную кнопку <i>F7 Kommunikation</i> (Коммуникация).	
3	Устройство управления переключается в экран "Коммуникация". При помощи функциональной кнопки <i>F3 Werte ändern</i> (Измен. значения) теперь можно изменить отдельные параметры.	

Шаг	Пояснение	Кнопки ввода данных
4	В первой строке вводится номер узлового пункта. Это имеет значение только в том случае, если устройство управления объединено через систему MIWE winCAB в локальную вычислительную сеть с другими устройствами управления. Каждому устройству управления присваивается при этом его собственный номер узлового пункта. Можно ввести номер узлового пункта от 1 до 50.	
5	В строке "Фирма" вводится номер фирмы (до 8 разрядов). Данный номер должен быть идентичен номеру фирмы, введенному в программное обеспечение в MIWE winCAB или filialCAB.	
6	В строке "Init" (Иниц.) уже предустановлена строка инициализации модема. Строка инициализации требуется для MIWE filialCAB или системы аварийных сообщений MIWE.	

Шаг	Пояснение	Кнопки ввода данных
-----	-----------	---------------------

- | | | |
|---|--|--|
| 7 | <p>В строке "Mailbox" (почт. ящик) предустановлен телефонный номер электронной почты MIWE. Если устройству управления потребуется доступ к системе аварийных сообщений MIWE, нужно будет только ввести перед телефонным номером букву "P" - для импульсного набора или "T" – для звукового набора. Должен быть набор номера импульсным или звуковым, зависит от АТС заказчика.</p> | |
| 8 | <p>Чтобы использовать систему аварийных сообщений MIWE, необходимо ввести в экране "Изменение" 1 - 3 телефонных номера. При неисправности холодильного агрегата система аварийных сообщений MIWE набирает данный телефонный (-е) номер (-а) и передает описание неисправности.</p> | |

8. Установка языка меню

В устройстве управления имеется возможность переключения на различные языки. Нажать функциональную кнопку *F5 Sonst. Ändern (Изменить прочее)*. Устройство управления переключается в экран „Ändern“ (Изменение). Нажать функциональную кнопку *F10 Einstellen (Установка)*. Устройство управления переключается в экран „Einstellen“ (Установка). Нажимая несколько раз функциональную кнопку *F10 Einstellen (Установка)*, теперь можно установить язык системы. После установки языка можно вновь выйти из экрана при помощи кнопки F5.

9. Автоматическое переключение на летнее время

Автоматическое переключение на летнее время можно деактивировать посредством системного кода –8725 в сервисном экране 2, используя функциональную кнопку F10.

Все права сохраняются за издателем. Воспроизведение или обработка, размножение или распространение с использованием электронных систем какой-либо части данного руководства в любой форме (печать, фотокопия, микрофильм или другим способом) не разрешается без предварительного письменного разрешения на это от издателя (фирма MIWE Michael Wenz GmbH). Это относится также к простой передаче данного руководства и сведений о его содержании третьим лицам.

Номер программы:		Название программы:					
<u>Фаза</u>	<u>Время m m : s s</u>	<u>Темп-ра в °C</u>	<u>Увлажнение в литрах</u>	<u>Задвижка в %</u>	<u>Конвекц. вентилятор ВКЛ-1 /ВЫКЛ-0</u>	<u>Вытяжной вентилятор от 0 до 4</u>	<u>Резерв. выход</u>
Фаза размораживания					---		
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							

Номер программы:		Название программы:					
<u>Фаза</u>	<u>Время m m : s s</u>	<u>Темп-ра in °C</u>	<u>Увлажнение в литрах</u>	<u>Задвижка в %</u>	<u>Конвекц. вентилятор ВКЛ-1 /ВЫКЛ-0</u>	<u>Вытяжной вентилятор от 0 до 4</u>	<u>Резерв. выход</u>
Фаза размораживания					---		
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							

Номер программы: Название программы:

<u>Фаза</u>	<u>Время</u> <u>m m : s s</u>	<u>Темп-ра</u> <u>in °C</u>	<u>Увлажнение</u> <u>в литрах</u>	<u>Задвижка</u> <u>в %</u>	<u>Конвекц.</u> <u>вентилятор</u> <u>ВКЛ-1</u> <u>/ВЫКЛ-0</u>	<u>Вытяжной</u> <u>вентилятор</u> <u>от 0 до 4</u>	<u>Резерв.</u> <u>выход</u>
Фаза размораживания					---		
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							

Номер программы: Название программы:

<u>Фаза</u>	<u>Время</u> <u>m m : s s</u>	<u>Темп-ра</u> <u>in °C</u>	<u>Увлажнение</u> <u>в литрах</u>	<u>Задвижка</u> <u>в %</u>	<u>Конвекц.</u> <u>вентилятор</u> <u>ВКЛ-1</u> <u>/ВЫКЛ-0</u>	<u>Вытяжной</u> <u>вентилятор</u> <u>от 0 до 4</u>	<u>Резерв.</u> <u>выход</u>
Фаза размораживания					---		
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							

Номер программы: Название программы:

Фаза	Время m m : s s	Темп-ра in °C	Увлажнение в литрах	Задвижка в %	Конвекц. вентилятор ВКЛ-1 /ВЫКЛ-0	Вытяжной вентилятор от 0 до 4	Резерв. выход
Фаза размораживания					---		
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							

Номер программы: Название программы:

Фаза	Время m m : s s	Темп-ра в °C	Увлажнение в литрах	Задвижка в %	Конвекц. вентилятор ВКЛ-1 /ВЫКЛ-0	Вытяжной вентилятор от 0 до 4	Резерв. выход
Фаза размораживания					---		
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							

Номер программы:		Название программы:					
<u>Фаза</u>	<u>Время</u> <u>m m : s s</u>	<u>Темп-ра</u> <u>в °C</u>	<u>Увлажнение</u> <u>в литрах</u>	<u>Задвижка</u> <u>в %</u>	<u>Конвекц.</u> <u>вентилятор</u> ВКЛ-1 /ВЫКЛ-0	<u>Вытяжной</u> <u>вентилятор</u> от 0 до 4	<u>Резерв.</u> <u>выход</u>
Фаза размораживания					---		
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							

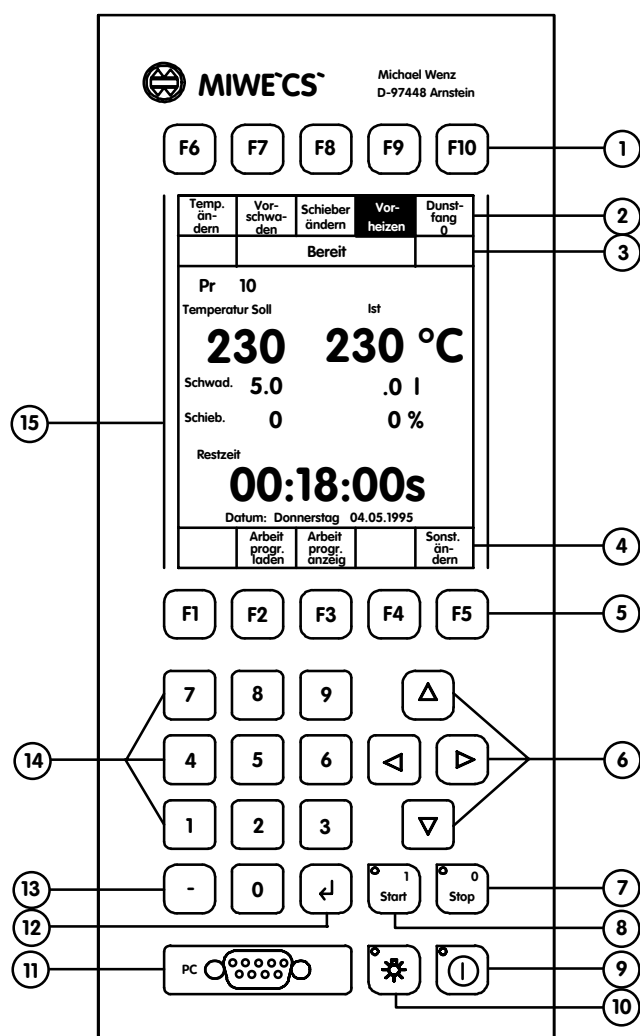
Номер программы:		Название программы:					
<u>Фаза</u>	<u>Время</u> <u>m m : s s</u>	<u>Темп-ра</u> <u>в °C</u>	<u>Увлажнение</u> <u>в литрах</u>	<u>Задвижка</u> <u>в %</u>	<u>Конвекц.</u> <u>вентилятор</u> ВКЛ-1 /ВЫКЛ-0	<u>Вытяжной</u> <u>вентилятор</u> от 0 до 4	<u>Резерв.</u> <u>выход</u>
Фаза размораживания					---		
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							

Номер программы:		Название программы:					
<u>Фаза</u>	<u>Время</u> <u>m m : s s</u>	<u>Темп-ра</u> <u>в °C</u>	<u>Увлажнение</u> <u>в литрах</u>	<u>Задвижка</u> <u>в %</u>	<u>Конвекц.</u> <u>вентилятор</u> <u>ВКЛ-1</u> <u>/ВЫКЛ-0</u>	<u>Вытяжной</u> <u>вентилятор</u> <u>от 0 до 4</u>	<u>Резерв.</u> <u>выход</u>
Фаза размораживания					---		
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							

Номер программы:		Название программы:					
<u>Фаза</u>	<u>Время</u> <u>m m : s s</u>	<u>Темп-ра</u> <u>в °C</u>	<u>Увлажнение</u> <u>в литрах</u>	<u>Задвижка</u> <u>в %</u>	<u>Конвекц.</u> <u>вентилятор</u> <u>ВКЛ-1</u> <u>/ВЫКЛ-0</u>	<u>Вытяжной</u> <u>вентилятор</u> <u>от 0 до 4</u>	<u>Резерв.</u> <u>выход</u>
Фаза размораживания					---		
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							

Номер программы:		Название программы:					
<u>Фаза</u>	<u>Время</u> <u>m m : s s</u>	<u>Темп-ра</u> <u>в °C</u>	<u>Увлажнение</u> <u>в литрах</u>	<u>Задвижка</u> <u>в %</u>	<u>Конвекц.</u> <u>вентилятор</u> <u>ВКЛ-1</u> <u>/ВЫКЛ-0</u>	<u>Вытяжной</u> <u>вентилятор</u> <u>от 0 до 4</u>	<u>Резерв.</u> <u>выход</u>
Фаза размораживания					---		
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							

Номер программы:		Название программы:					
<u>Фаза</u>	<u>Время</u> <u>m m : s s</u>	<u>Темп-ра</u> <u>в °C</u>	<u>Увлажнение</u> <u>в литрах</u>	<u>Задвижка</u> <u>в %</u>	<u>Конвекц.</u> <u>вентилятор</u> <u>ВКЛ-1</u> <u>/ВЫКЛ-0</u>	<u>Вытяжной</u> <u>вентилятор</u> <u>от 0 до 4</u>	<u>Резерв.</u> <u>выход</u>
Фаза размораживания					---		
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							



Органы управления

1. Функциональные кнопки F6 - F10
2. Обозначения функциональных кнопок F6 - F10
3. Строка статуса
4. Обозначения функциональных кнопок F1 - F5
5. Функциональные кнопки F1 - F5
6. Блок курсорных кнопок
7. Кнопка "Стоп" (с СИД)
8. Кнопка "Пуск" (с СИД)
9. Кнопка командоконтроллера (с СИД)
10. Кнопка освещения
11. Интерфейс для ПК
12. Кнопка "Return" (Возврат)
13. Кнопка "Минус"
14. Блок цифровой клавиатуры
15. Дисплей ЖКИ

Anlage	Приложение
Abbrechen	Прерывание
Amerikaner	коржик "Американер"
Änd. Arb.	Изменить раб. прогр.
Änd. Nacht	Изменить время ночн. режима
Änd. Speich	Измен. запис. в память прогр.
Ändern	Изменить
Arbeit im Speich.	Рабоч. прогр. в памяти
Arbeitprogr. Ändern	Изменить. рабоч. прогр.
Arbeitprogr. Anzeig.	Индиц. рабоч. прогр.
Arbeitprogr. Laden	Загрузить раб. прогр.
Aus	Выкл.
Autom. Anlernen	Автом. обучение
Bachph.	Фаза выпечки
Backbereit	Готовность к выпечке
Backende aus	Выкл. по окончании выпечки
Bereit	Готово
Blätterteig	Слоеное тесто
Brezeln	Крендели "Брецель"
Brötchen	Булочки
Croissants	Круассаны
Datum	Дата
Deutsch	Немецкий язык
Dunkler	Темнее
Dunstfang	Вытяжка
Einstellen	Установить параметры
Ende	Конец
Extern Nachtstart	Внешний ночн. пуск
Fernanzeige	Дистанционный индикатор
Fertig	Закончено
Fließtext	"Бегущий" текст
Folgende Progr.	Следующие программы
Gong Klang	Тембр гонга
Gong lauter	Гонг громче
Gong Test	Тест гонга

Großanzeige (Großanz.)	Индикация с заглавными буквами
Heller	Светлее
Ist	Фактич.
Isttemperatur	Фактическая температура
Ja	Да
Kontrast	Контраст
Krustenbröt.	Булочки "Хрустящие"
Kundentext	Текст для клиентов
Kundentexte immer	Всегда тексты для клиентов
Laugenbröt.	Соленые булочки
Leer	Свободно
Mengenautom.	Автом. определ. количества
Nachbacken	Довыпечка
Nächste Zeit	Следующее знач. времени
Nachtstart	Ночной пуск
Nachtstart ändern	Изменить ночн. пуск
Nachtstart anzeig.	Индиц. ночн. пуск
Nachtstarzeit	Время ночн. пуска
Name ändern	Изменить название
Nein	Нет
Partysemmeln	Булочки "Праздничные"
Pr.	Программа
Prog.name	Название прогр.
Progr.nummer	Номер прогр.
Programm anz.	Индиц. программу
Programmspeicher gesperrt	Программная память
ändern über Sperrcode	блокирована, изменить кодом блокировки
Programmspeicher offen ändern	Программная память открыта,
über Sperrcode	изменить кодом блокировки
Restzeit	Остаточное время
Restzeit anz.	Индиц. остаточное время
Roggenbröt.	Ржаные булочки
Rosenbröt:	Булочки-розанчики
Rotation	Ротация
Schieb.	Задвижка

Schieber ändern	Изменить полож. задвижки
Schwad.	Пар
Schwad. Ändern	Изменить кол-во пара
So Mo Di Mi Do Fr Sa	Воск. Пон. Вт. Ср. Четв. Пятн. Сб.
Solltemperatur	Заданная температура
Sonst. Ändern	Изменить проч.
Speich & Ende	Записать в пам. & Конец
Speich. Progr. Anzeig.	Индицировать прогр. памяти
Speich.progr. laden	Загрузить прогр. памяти
Speich.progr. speich.	Записать в память прогр.
Start	Пуск
Stop	Стоп
Tag	День
Tel. Nr.	Тел. №
Temp. Ändern	Изменить темп-ру
Temp. Anz.	Индицировать темп-ру
Temperatur Soll	Заданная температура
Text ändern	Изменить текст
Texte	Тексты
Uhr stellen	Установить часы
Vorheizen	Преднагрев
Vorherige Progr.	Предыдущая прогр.
Vorschwaden	Предвар. увлажнение
Wartezeit	Время ожидания
Wartezeit ändern	Изменить время ожидания
Werte ändern	Изменить значения
Zeichen	Знак
Zeit ändern	Изменить время